

## Ръководство за употреба Сушилня с термopомпа



**Задължително** прочетете ръководството за употреба преди поставяне, монтаж и пускане в експлоатация. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите евентуални щети.

# Съдържание

---

<b>Вашият принос към опазването на околната среда</b> .....	7
<b>Указания за безопасност и предупреждения</b> .....	8
<b>Обслужване на сушилнята</b> .....	20
Панел за управление .....	20
Сензорен дисплей и сензорни бутони .....	20
Главно меню .....	21
Примери за управление .....	22
Преместване на програми .....	23
Преглед на легендата на панела за управление .....	25
<b>Първо пускане в експлоатация</b> .....	31
Инсталация .....	31
Време на престой след монтажа .....	31
Miele@home .....	31
Настройване на езика на дисплея .....	32
<b>Икономия на енергия</b> .....	35
Икономия на енергия .....	35
Обратна връзка .....	36
<b>1. Спазване на правилната грижа за прането</b> .....	38
Спазване още при прането .....	38
Подготвяне на прането за сушилнята .....	38
Сушене .....	40
Символи за поддръжка .....	41
Правилната степен на сушене .....	41
<b>2. Зареждане на сушилнята</b> .....	42
Напълване с пране .....	42
Проверка на функцията FragranceDos .....	42
<b>3. Избиране на програма</b> .....	44
Включване на сушилнята .....	44
Избиране на програма .....	44
<b>4. Избиране на програмни настройки</b> .....	45
Избиране на степен на сушене .....	45
Избор на продължителност на програмата от Времеви програми .....	47
Избиране на екстри .....	47
<b>5. Стартиране на програма</b> .....	49
Стартиране на програма .....	49

<b>6. Край на програмата – изваждане на прането</b> .....	50
Край на програмата .....	50
Изваждане на прането .....	50
<b>Преглед на програмите</b> .....	51
<b>Екстри</b> .....	59
DryFresh .....	59
PowerFresh.....	59
DryCare 40 .....	60
Щадене плюс .....	60
Quick .....	60
Програма ECO .....	60
Освежаване.....	60
Преглед на програмите за сушене – екстри .....	61
<b>Wash2dry</b>  .....	62
Задължителни условия за употреба .....	62
Изберете функцията Wash2Dry  .....	62
<b>Най-често използвани програми</b> .....	63
Създаване на най-често използвана програма .....	63
Възможност 1 .....	63
Възможност 2 .....	63
Въвеждане на име .....	64
Промяна на най-често използваните програми.....	64
<b>Помощни указания при сушенето</b> .....	65
<b>Таймер</b> .....	66
Настройване на таймера .....	66
Промяна на таймера .....	66
Изтриване на таймера.....	66
Стартиране на таймер.....	67
ТехнологияSmartStart .....	68
Настройване на период от време .....	68
<b>Промяна на изпълнението на програмата</b> .....	69
Добавяне или изваждане на пране.....	69
<b>Резервоар за кондензна вода</b> .....	70
Изпражнение на резервоара за кондензна вода .....	70
Пълнене на резервоар за кондензат .....	71

# Съдържание

---

<b>Ароматизиращ флакон</b> .....	72
Функция FragranceDos .....	72
Отстраняване на защитната пломба от ароматизиращия флакон .....	72
Поставяне на ароматизиращ флакон .....	73
Отваряне на ароматизиращия флакон .....	74
Затваряне на ароматизиращия флакон .....	74
Изваждане/смяна на ароматизиращия флакон .....	75
<b>Почистване и поддръжка</b> .....	76
Филтър за влакна .....	76
Изваждане на ароматизиращия флакон .....	76
Отстраняване на видимите влакна .....	76
Основно почистване филтъра за влакна и зоната на въздуховода.....	77
Мокро почистване на филтъра за влакна .....	78
Почистване на цокълния филтър .....	79
Отстраняване на цокълния филтър .....	79
Почистване на цокълния филтър .....	79
Почистване на капака на цокълния филтър .....	81
Почистване на сушилнята.....	81
<b>Какво да правим, когато ...</b> .....	82
Съобщения за грешка на дисплея след прекъсване на програмата.....	82
Указания на дисплея .....	85
Незадоволителен резултат от сушенето .....	86
Процесът на сушене трае много дълго .....	87
Общи проблеми със сушилнята .....	88
Смяна на цокълния филтър.....	90
Възстановяване на цокълния филтър .....	92
Проверка на топлообменника .....	92
Почистете филтъра за влакна в резервоара за кондензат .....	93
Сменете впръскваща дюза за кондензна вода .....	94
<b>Сервизно обслужване</b> .....	95
Контакт при неизправности .....	95
Допълнително закупвани аксесоари .....	95
Гаранция .....	95

<b>Монтаж</b> .....	96
Изглед отпред .....	96
Изглед отзад .....	97
Транспортиране на сушилнята .....	97
Носене на сушилнята до мястото на поставяне .....	97
Поставяне.....	98
Нивелиране на сушилнята .....	98
Време на престой след монтаж .....	98
Вентилация.....	98
Преди следващо транспортиране.....	99
Допълнителни условия за поставянето .....	99
Отвеждане на кондензната вода навън .....	100
Специални условия на свързване, които изисква възвратният вентил ..	100
Прекарване на източващия маркуч .....	101
Примери .....	101
Промяна на отварянето на вратата .....	103
Преместване на пантите на вратата .....	103
Монтаж .....	108
Електрическо свързване .....	109
<b>Технически данни</b> .....	110
Технически данни за сушилни машини, за домашна употреба .....	111
Декларация за съответствие .....	113
<b>Данни за потреблението</b> .....	114

# Съдържание

---

<b>Настройки</b> .....	115
Извикване на настройките .....	115
Управление/индикация ▾ .....	116
Language ▾ .....	116
Code .....	116
Clock display .....	116
Consumption .....	116
Memory .....	117
Volume .....	117
Behaviour finish tone .....	117
Display brightness .....	117
Wash2Dry .....	117
“Display” off status .....	118
Свързване в мрежа .....	119
Miele@home .....	119
SmartGrid .....	120
Remote control .....	120
RemoteUpdate .....	121
Изпълнение на програмата .....	122
Anti-crease .....	122
Cooling down temp. .....	122
Drying levels .....	122
Параметри на уреда .....	123
Airways indicator .....	123
Conductivity .....	123
Operating hours .....	124
Factory default .....	124
Legal information .....	124

# Вашият принос към опазването на околната среда

## Изхвърляне на опаковката

Опаковката служи за боравене с уреда и го предпазва от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани съгласно изискванията за екологична съвместимост и технологиите за третиране на отпадъци и затова по принцип могат да бъдат рециклирани.

Връщането на опаковката за рециклиране спестява суровини. Използвайте специфичните за съответните материали места за събиране за повторна употреба и възможности за връщане. Вашият специализиран магазин Miele ще приеме транспортните опаковки.

## Изхвърляне на употребяван уред

Електрическите и електронните уреди съдържат много ценни материали. Също така те съдържат и определени вещества, смеси и компоненти, които са били необходими за тяхната функционалност и безопасност. В битовите отпадъци, както и при неправилно третиране, те могат да бъдат опасни за човешкото здраве и за околната среда. Затова в никакъв случай не изхвърляйте остарелия уред в битовата смет.



Вместо това за безплатното предаване и рециклиране на електрически и електронни уреди се обърнете към официалните пунктове за предаване и обратно приемане, създадени към

общината, търговеца или към Miele. По закон само Вие сте отговорни за изтриване на евентуално запазени персонални данни на уреда, който изхвърляте. Вие сте задължени по закон да изваждате от уреда без разрушаване стари батерии и акумулатори, които не са неподвижно вградени в уреда, както и лампи, които могат да се отстраняват без разрушаване. Предавайте ги в подходящ събирателен пункт, където те трябва да бъдат приети безплатно. Погрижете се Вашият употребяван уред да бъде съхраняван безопасно за деца до неговото транспортиране.

## Указания за безопасност и предупреждения

---



- Прочетете задължително това ръководство за употреба.

Тази сушилня съответства на предписаните правила за безопасност. Неправилната употреба може да предизвика нараняване на хора и материални щети.

Прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да пуснете сушилнята в експлоатация. То съдържа важни указания за монтажа, безопасността, употребата и техническото обслужване. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите евентуални щети на сушилнята.

Съгласно стандарта IEC 60335-1 Miele обръща изрично внимание на това, че главата за монтажа на сушилнята, както и указанията за безопасност и предупрежденията трябва непременно да се прочетат и да се спазват.

Miele не може да отговаря за щети, които са причинени от неспазване на тези указания.

Запазете това ръководство за употреба и го предайте на евентуалния следващ собственик.

### Правилна употреба

- Тази сушилня е предназначена за употреба в домакинството и подобна на домашната обстановка.

- Тази сушилня не е предназначена за употреба на открито.

- Използвайте сушилнята само в рамките на домакинството само за сушене на изпрани във вода текстилни изделия, които са обозначени от производителя на етикета като подходящи за сушене.

Всички други видове приложения са недопустими. Miele не носи отговорност за щети, причинени от употреба не по предназначение или неправилно обслужване.



## Указания за безопасност и предупреждения

---

▶ Лица, които поради своите физически, сетивни или умствени възможности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да обслужват безопасно сушилнята, не трябва да ползват сушилнята без надзор или указания от отговорно лице.

### **Деца в домакинството**

▶ Деца под 8 години трябва да стоят далеч от сушилнята, освен ако не са наблюдавани непрекъснато.

▶ Деца над осем години могат да ползват сушилнята без надзор само ако работата с уреда им е обяснена така, че те могат да го обслужват сигурно. Децата трябва да разпознават и разбират възможните опасности вследствие на неправилно обслужване.

▶ Децата не трябва да почистват или поддържат сушилнята без надзор.

▶ Наблюдавайте децата, които са близо до сушилнята. Не позволявайте на децата да си играят със сушилнята.

# Указания за безопасност и предупреждения

---

## Техническа безопасност

- ▶ Спазвайте указанията в глава “Монтаж”, както и главата “Технически данни”.
- ▶ Преди инсталиране прегледайте сушилнята за външни видими повреди.  
Не монтирайте и не пускайте в експлоатация повредена сушилня.
- ▶ Преди свързването на сушилнята задължително сравнете данните за свързване (защита, напрежение и честота) на типовата табела с тези на електрическата мрежа. В случай на съмнение попитайте квалифициран електротехник.
- ▶ Временната или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (напр. островни мрежи, системи за подсигуряване) е възможна. Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или сравним стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия.  
Функциите и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и в островен режим на работа или при несинхронна с мрежата работа или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Електрическата безопасност на тази сушилня е гарантирана, ако тя е свързана към правилно инсталирана защитна система. Много е важно това условие за безопасността да бъде проверено и в случай на съмнение електрическата инсталация на сградата трябва да бъде проверена от специалист. Miele не може да бъде отговорна за щети, които са причинени от липсващ или прекъснат защитен проводник.
- ▶ Поради причини, отнасящи се до безопасността, не използвайте удължаващи кабели, разклонители или подобни (опасност от пожар от прегряване).

## Указания за безопасност и предупреждения


---

- ▶ Дефектни компоненти могат да бъдат заменяни само с оригинални резервни части на Miele. Само при тези части Miele гарантира, че те изпълняват всички изискванията за безопасност.
- ▶ От неправилни ремонти могат да възникнат непредвидими опасности за потребителя, за които Miele не поема отговорност. Ремонти могат да се извършват само от оторизирани от Miele специалисти, в противен случай при последващи щети гаранцията отпада.
- ▶ Достъпността на мрежовия щепсел трябва винаги да е гарантирана, за да се изключва сушилнята от мрежовото захранване.
- ▶ Ако мрежовият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизирани от Miele специалисти, за да се избегнат опасности за потребителя.
- ▶ В случай на неизправност или при почистване и поддръжка тази сушилня е изключена от електрическата мрежа само тогава, когато
  - мрежовият щепсел на сушилнята е изваден или
  - предпазителят на инсталацията на жилището е изключен, или
  - бушонът на инсталацията на жилището е напълно развит.

## Указания за безопасност и предупреждения

► Обяснения към термопомпата и хладилния агент:

Тази сушилня работи с газообразен хладилен агент, който се нагнетява от компресор. Втечненият и приведен до по-високо температурно ниво хладилен агент циркулира в затворен кръг през блока на топлообменника, в който се извършва обмяна на топлината с протичащия въздух за сушене.

 Повреда на сушилнята поради прекалено ранно пускане в експлоатация.

Това може да предизвика повреда на термопомпата.

Изчакайте един час след монтажа, преди да пуснете в експлоатация сушилнята.

- По време на процеса на сушене могат да възникнат бръмчащи шумове, причинени от термопомпата, което е нормално. Изправното функциониране на сушилнята не е нарушено.
- Хладилният агент не е запалим и не е взривоопасен.
- Тази сушилня съдържа флуорирани парникови газове. Херметично затворена.

Обозначение на хладилния агент	R134a	R134a	R450A
Количество хладилен агент	0,48 kg	0,30 kg	0,31 kg
Парников потенциал на хладилния агент	1430 kg CO <sub>2</sub> e	1430 kg CO <sub>2</sub> e	605 kg CO <sub>2</sub> e
Парников потенциал на уреда	686 kg CO <sub>2</sub> e	429 kg CO <sub>2</sub> e	188 kg CO <sub>2</sub> e
Обозначението и количеството на хладилния агент за тази сушилня, както и парниковият потенциал, се намират върху табелката с данни (задна страна на сушилнята).			

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Въздушната междина между долната страна на сушилнята и пода не трябва да бъде намалявана с первази, мъхести килими и др. В противен случай не може да се гарантира достатъчен приток на въздух.
- ▶ В зоната на завъртане на вратата на сушилнята не трябва да бъде монтирана заключваща се врата, плъзгаща врата или летяща врата.
- ▶ Тази сушилня не може да бъде използвана на мобилни обекти (напр. кораби).
- ▶ Не правете промени по сушилнята, които не са изрично разрешени от Miele.
- ▶ Поради специалните изисквания (напр. относно температура, влажност, химическа устойчивост, здравина на изтриване и вибрации) тази сушилня е оборудвана със специална лампа. Тази специална лампа може да се използва само за предвидената употреба. Тя не е подходяща за осветление на помещение. Смяната може да се извършва само от оторизиран от Miele специалист или сервиз на Miele.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

### Употреба по предназначение

▶ Не поставяйте сушилнята в застрашени от замръзване помещения. Дори температури около точката на замръзване нарушават функционалността на сушилнята. Замръзваща кондензна вода в помпата и източващия маркуч може да причини повреда.

▶ Максималното количество за зареждане е 9,0 kg (сухо пране). За частично количество на зареждане и за зареждане при различните програми, вижте глава “Преглед на програмите”.

▶ Опасност от пожар!

Тази сушилня не може да бъде използвана с управляем контакт (напр. чрез таймер или на електрическа система с изключване при пиково натоварване).

Ако програмата за сушене се прекъсне преди завършване на охлаждащата фаза, съществува опасност от samozапалване на прането.

▶ **Предупреждение:** никога не изключвайте сушилнята преди края на цикъла на сушене. Освен ако всички дрехи не се извадят незабавно от сушилнята и се разпределят, така че топлината да се разсее.

▶ Горещата фаза при много програми следва охлаждащата фаза, за да се гарантира, че бройките пране остават при температура, при която няма да бъдат повредени (напр. избягване на samozапалване на прането). Едва след това програмата е завършена.

Изваждайте прането винаги директно и напълно след края на програмата.

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- Тъй като съществува опасност от пожар, текстилните изделия не трябва да се сушат, ако те
- не са изпрани.
  - не са достатъчно почистени и имат петна от олио, мазнина или други замърсявания (напр. използвани в кухни или козметични салони и изцапани с олио, мазнина, крем и др.). При недостатъчно почистени текстилни изделия съществува опасност от пожар вследствие на самозапалване на прането, дори и след завършване на процеса на сушене и извън сушилнята.
  - замърсени с пожароопасни почистващи препарати или остатъци от ацетон, алкохол, бензин, газ, керосин, отстранител на петна, терпентин, восък, отстранител на восък или химикали (възможно е напр. при мопове, кърпи за бърсане на под, кърпи за почистване).
  - са замърсени с фиксатори за коса, лакове за коса, лакочистители или подобни остатъци.

Поради това перете такива особено силно замърсени текстилни изделия основно:

Използвайте допълнително количество перилен препарат и изберете висока температура. При съмнение изперете няколко пъти.

- Трябва да се извадят всички предмети от джобовете (като например запалки, кибрит).

## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Тъй като съществува опасност от пожар, текстилните изделия или продукти никога не трябва да се сушат,
  - ако са използвани промишлени химикали за почистването (напр. в химическо чистене).
  - ако съдържат предимно части от дунапрен, гума или подобни на гума материали. Това са например продукти от латексова пяна, шапки за баня, водонепропускливи материи, гумирани изделия и дрехи, възглавници с дунапренови парченца.
  - ако имат пълнеж и са повредени (напр. възглавници или якета). Изпадащият пълнеж може да причини пожар.
- ▶ Затваряйте вратата след всяко сушене. Така можете да предотвратите
  - децата да се опитват да влязат в сушилнята или да скриват предмети в нея.
  - малки животни да влязат в нея.
- ▶ Не се подпирайте или облягайте на вратата. В противен случай сушилнята може да се преобърне.
- ▶ Филтрите за влакна трябва да се почистват след всяко сушене!
- ▶ Филтрите за влакна или цокълните филтри трябва да бъдат подсушени след мокро почистване. Поради мокри филтри за влакна/цокълни филтри могат да се появят функционални нарушения при сушенето.



## Указания за безопасност и предупреждения

---

- ▶ Тази сушилня никога не трябва да бъде използвана без
  - или с повредени филтри за влакна.
  - с повреден цокълен филтър.

Тази сушилня би се препълнила с влакна, което би довело до повреда!

- ▶ Когато отвеждате кондензната вода навън, обезопасете източващия маркуч срещу изплъзване, когато го закачвате напирмер на мивка.  
Иначе маркучът може да се изплъзне и изтичащата кондензна вода да причини щети.

- ▶ Кондензната вода не е питейна вода.

Възможни са вредни за здравето последствия за хора и животни, ако се пие тази вода.

- ▶ Поддържайте помещението, където е поставена сушилнята, винаги чисто от прах и влакна.

Замърсяващи частици в засмуквания въздух за охлаждане могат трайно да запушат топлообменника.

- ▶ Предпазвайте сушилнята от водни пръски.

- ▶ Омекотители или подобни продукти трябва да се използват така, както е посочено в указанията за омекотителя.

## Указания за безопасност и предупреждения


---

### Използване на ароматизиращи флакони (допълнително закупувана принадлежност)

- ▶ Може да се използва само оригинален ароматизиращ флакон на Miele.
- ▶ Съхранявайте ароматизиращия флакон само в оригиналната опаковка, поради това я пазете.
- ▶ Внимание, може да изтича ароматизиращо вещество! Дръжте изправени ароматизиращия флакон или филтъра за влакна с монтиран ароматизиращ флакон. Не ги поставяйте легнали и не ги обръщайте.
- ▶ Изтекло ароматизиращо вещество веднага избършете с попи-ваща кърпа: от пода, от сушилнята, от части на сушилнята (напр. при филтъра за влакна).
- ▶ При контакт на тялото с изтекло ароматизиращо вещество: почистете **кожата** основно с вода и сапун. Промийте **очите** в продължение най-малко на 15 минути с чиста вода. При поглъщане промийте **устата** основно с чиста вода. След контакт с очите или при поглъщане потърсете лекар!
- ▶ Дрехи, които са влезли в контакт с ароматизиращо вещество, изперете веднага. Дрехи или кърпи почистете основно с доста-тъчно вода и перилен препарат.
- ▶ Има опасност от пожар или опасност от повреди на сушилня-та при неспазване на това указание:
  - Никога не допълвайте ароматизиращо вещество в аромати-зиращия флакон.
  - Никога не използвайте дефектен ароматизиращ флакон.
- ▶ Празният ароматизиращ флакон изхвърлете като отпадък и никога не го използвайте за други цели.
- ▶ Освен това обърнете внимание на приложената към аромати-зиращия флакон информация.

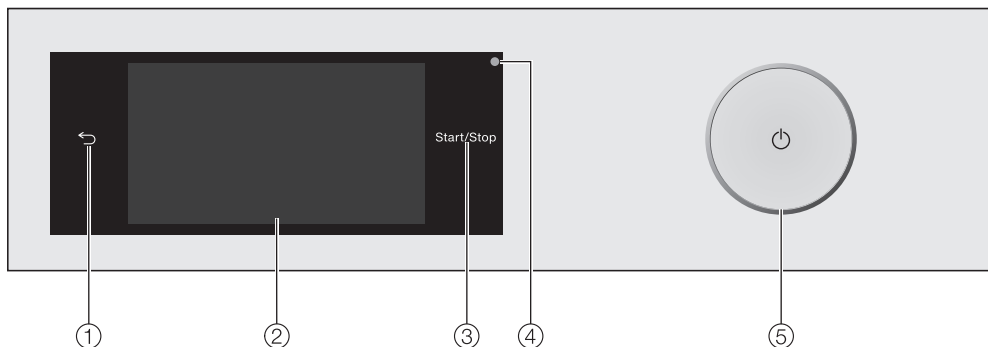
### Принадлежности

- ▶ Принадлежностите могат да се монтират или вграждат само ако изрично са разрешени от Miele.  
Ако се монтират или вграждат други части, се губят правата на гаранция, гаранционни услуги и/или отговорността на производителя.
- ▶ Сушилните на Miele и пералните машини на Miele могат да се монтират като колона за пране-сушене. За целта като принадлежност е необходим свързващ комплект на Miele пране-сушене. Трябва да се обърне внимание свързващият комплект пране-сушене да подхожда на сушилнята Miele и пералната машина Miele.
- ▶ Обърнете внимание закупуваният като принадлежност цокъл на Miele да е подходящ за тази сушилня.
- ▶ Miele Ви предоставя до 15 години гаранция за доставка на функционалните резервни части след края на серийното производство на Вашата сушилня, като срокът на тази гаранция е най-малко 10 години.

 Miele не може да бъде отговорна за щети, които са причинени от неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията.

# Обслужване на сушилнята

## Панел за управление



- ① **Сензорен бутон ↵**  
Превключва едно ниво назад в менюто.
- ② **Сензорен дисплей**
- ③ **Сензорен бутон Старт/Стоп**  
Чрез докосване на сензорния бутон *Старт/Стоп* се стартира избраната програма или се прекъсва стартирана програма. Сензорният бутон свети пулсиращо, щом може да бъде стартирана програма, и свети постоянно след старта на програмата.
- ④ **Оптичен интерфейс**  
Служи на сервиза като точка на прехвърляне.
- ⑤ **Бутон ⏻**  
За включване и изключване на сушилнята. Сушилнята се изключва автоматично с цел пестене на енергия. Изключването се случва 15 минути след приключване на програмата/програмата против намачкване или след включването, ако не последва друго управление.

## Сензорен дисплей и сензорни бутони

Сензорните бутони ↵ и *Старт/Стоп*, както и сензорните бутони на дисплея, реагират на докосване с върха на пръстите.


Сензорният дисплей може да бъде надраскан от остри предмети, като например моливи.

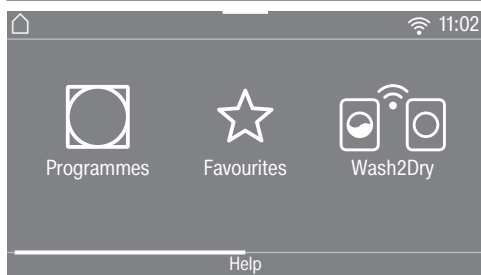
Докосвайте сензорния дисплей само с пръсти.

## Главно меню

След включване на сушилнята на дисплея се появява главното меню.

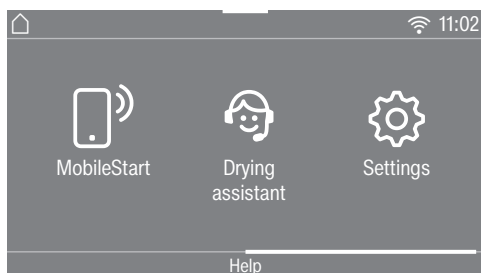
От главното меню можете да стигнете до всички важни подменюта.

С докосване на сензорния бутон  можете по всяко време да се върнете обратно към главното меню. Зададените преди това стойности не се запаметяват.




Главно меню страница 1

Чрез плъзване върху дисплея преминавате към втората страница на главното меню.



Главно меню страница 2

Символът  до часа се показва, когато сушилнята е свързана в мрежа.

## Програми

За избор на програми за сушене.

## ☆ Най-често използвани програми

Можете да запаметите до 12 съставени от Вас програми за сушене (вижте глава “Най-често използвани програми”).

## Wash2Dry

Програмата за сушене, съобразена с прането, се задава в зависимост от свързаната перална машина.

**Съвет:** За да може да се използва функцията Wash2Dry, сушилнята трябва да е свързана с мрежата.

## MobileStart

С MobileStart можете да управлявате сушилнята дистанционно през приложението Miele.

Настройката Дистанционно управление трябва да бъде включена.

Докоснете сензорния бутон MobileStart и следвайте указанията на дисплея.

## Помощни указания при сушенето

Помощните указания Ви водят стъпка по стъпка, за да създадете оптимална програма за изсушаване на Вашето пране (вижте глава “Помощни указания при сушенето”).

## Настройки

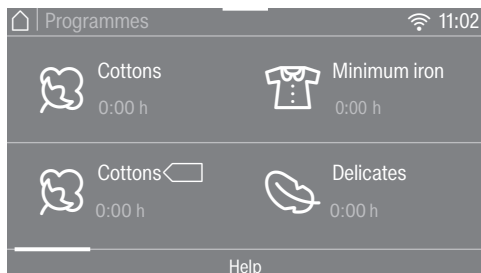
В менюто Настройки можете да адаптирате електрониката на сушилнята към променящите се изисквания (вижте глава “Настройки”).

# Обслужване на сушилнята

## Примери за управление

### Списъци за избор

#### Меню Програми



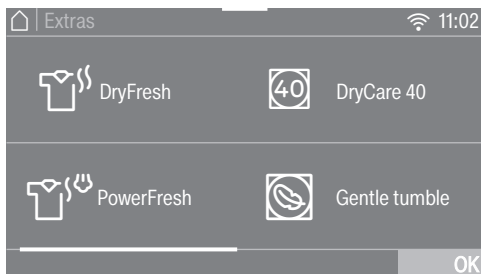
Можете да превъртате наляво или надясно, като плъзнете пръст по екрана. За целта поставете пръста си върху сензорния дисплей и го преместете в желаната посока.

Оранжевата лента за превъртане показва, че следват допълнителни опции за избор.

За да изберете програма за сушене, докоснете името ѝ.

Дисплеят се превключва към основното меню на избраната програма.

#### Меню Екстри



Можете да превъртате наляво или надясно, като плъзнете пръст по екрана. Поставете пръста си върху сензорния дисплей и го преместете в желаната посока.

Оранжевата лента за прогреса показва, че следват допълнителни опции за избор.

За да изберете дадена Екстра, натиснете сензорния бутон на Екстрата.

Избраната екстра се маркира в оранжево.

За да отмените избора на дадена Екстра, натиснете сензорния бутон на Екстрата повторно.

Със сензорния бутон *OK* се активира маркираната екстра.

## Преместване на програми

Можете да премествате програмите в менюто и така да промените последователността.

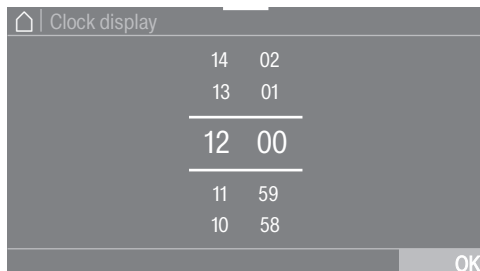


- Задръжте пръста си върху желаната програма, докато тя бъде обградена в рамка.
- За да преместите програмата, придвижете пръста си в желаната посока.
- Вдигнете пръста си при достигане на желаното място.

Програмата е преместена.

## Настройване на числените стойности

В някои менюта могат да се настройват числени стойности.



Въведете числа чрез превъртане нагоре или надолу. Поставете пръста си върху цифрата, която искате да промените, и преместете пръста си в желаната посока. Със сензорния бутон OK настроената числена стойност се приема.

**Съвет:** Ако натиснете оранжевите цифри между двете линии за кратко, се показва цифровият блок. Когато въведете валидна стойност, сензорният бутон OK се маркира в зелено.

# Обслужване на сушилнята

## Падащо меню

В падащото меню можете да извикате различна информация, напр. за програма за сушене.



Натиснете горната рамка на екрана по средата и преместете пръста си надолу по дисплея.

## Извикване на помощ

При някои менюта Help се появява в долния ред на дисплея.

- Натиснете сензорния бутон Help, за да извикате указанията.
- Натиснете сензорния бутон Close, за да се върнете на предишния екран.

## Напускане на нивото на менюто

- Натиснете сензорния бутон ↶, за да се върнете на предишния екран.

Всички стойности, които сте въвели до момента и не сте потвърдили с OK, няма да бъдат запазени.



## Преглед на легендата на панела за управление

EN	БГ
Activate	Активиране
Anti-crease	Защита против намачкване
Airways indicator	Индикатор за въздушните пътища
Automatic	Автоматична
Basket programme	Програма с кош
Bed linen	Спално бельо
Blouses	Блузи
Cancel the programme?	Прекъсване на програмата?
Change	Промени
Clean the fluff and plinth filters. See the operating instruction manual for more information.	Почистете филтрите за мъх. За повече информация вижте ръководството за експлоатация.
Clean the fluff filter. Check the airways.	Почистете филтрите за влакна. Пререте пътищата.
Clock format	Формат на часовника
Close	Затвори
Clock display	Дисплей на часовник
Code	ПИН код
Conductivity	Проводимост
Connection status	Статус на връзката
Consumption	Консумация
Continue	нататък
Cooling down temp.	Охлаждане
Cottons	Памук
Cottons hygiene	Памук хигиеничен
Create	Създай
Create Favourites	Създай любими

## Обслужване на сушилнята

EN	БГ
Deactivate	Деактивиране
Delete	Изтрий
Delicates	Фино пране
Denim	Дънки
Delay start	Отложен старт
Display brightness	Яркост на дисплея
“Display” off status	Статус при изключен дисплей
Drying	Сушене
Drying assistant	Помощни указания при сушенето
Drying level	Ниво на сушене
Drying levels	Нива на сушене
Duration	Продължителност
Eco	Програма ECO
EcoFeedback	EcoFeedback
Empty the container or check the drain outlet	Изпразнете контейнера или проверете изходящият маркуч
Energy consumption	Консумация на енергия
Express	Експресна програма
Extra dry	Екстра сухо
Extra quiet	Изключително тихо
Extras	Екстри
Fault F. If restart fails, call Service.	Грешка F. Ако рестарт не помага, потърсете сервиз
Favourites	Най-често използвани програми
Fill the condensate container with water	Напълнете кондензаторния контейнер с вода
Filter soiling	Замърсяване на филтъра
Finish at	Край в

## Обслужване на сушилнята

EN	БГ
Finish/Anti-crease	Край/Против намачкване
Finish/Cooling down	Край/Охлаждане
Finish tone	Звук при край
FragranceDos	FragranceDos
Freshen up	Освежаване
Gentle tumble	Внимателно сушене
Hand iron	Влажно за гладене
Heavy	силно
Help	Помощ
It is possible to set up later in “Settings” / “Miele@home”.	Възможно е да настроите по късно в меню “Settings” / “Miele@home”.
Keypad tone	Тон на бутоните
Language	език
Large pillows	Възглавница голяма
Legal information	Правна информация
Light	леко
Low <150mS	Ниско <150mS
Machine iron	Влажно за гладене с преса
Memory	Памет
MobileControl	MobileControl
Miele@home	Miele@home
Miele@mobile	Miele@mobile
Minimum iron	Лесно гладене
Move	Местя
Normal	Нормално
Normal	Напълно сухо
Normal plus	Напълно сухо плюс

## Обслужване на сушилнята

EN	БГ
not selected	не е избрано
Obstruction detected. Untangle laundry and restart.	Открита е проблем. Разплетете прането и рестартирайте.
Off	Изключено
OK	OK
On	Вкл.
On. Not in current prog.	Вкл. Не за текущата програма
Open source licences	Open Source лицензи
Outerwear	Туристически екипи
Overview	Преглед
Perfect Dry	PerfectDry
Please open and close the door	Моля отворете и затворете вратата
Pre-ironing	Предварително гладене
Previous programme	Предходна програма
Programme cancelled	Програмата е отказана
Programmes	Програми
Proofing	Импрегниране
Proofing/ Reactivation	Импрегниране/Реактивиране
Purpose	Цел
Quick	Quick
Remote control	Дистанционно управление
RemoteUpdate	RemoteUpdate
Rename	Преименувай
Reset	Нулиране
Save	Запази
Set	Настрой
Settings	Настройки

## Обслужване на сушилнята

EN	БГ
Set the cost	Определете разходите
Set up	Настрой
Set up again	Настрой отново
Set up “Miele@home”?	Настрой “Miele@home”?
Shirts	Ризи
Silks handcare	Финиш коприна
Skip	прескачане
Slightly dry	Леко сухо
SmartFinish	SmartFinish
SmartGrid	SmartGrid
SmartStart	ТехнологияSmartStart
Smooth damp items	Заглади влажни дрехи
Smooth dry items	Заглади сухи дрехи
Sportswear	Спортни екипи
Standard pillows	Възглавница нормална
Start at	Старт в
Start/Stop	Старт/стоп
Start immediately	Незабавно стартиране
Status	Статус
Steam care	Финиш с пара
Textiles	Тъкани
Timed drying Cool air	Студено проветряване
Timed drying Warm air	Топло проветряване
Time left	Оставащо време
Timer	Таймер
Total consumption	Обща консумация
T-shirts	Тениски

## Обслужване на сушилнята

---

EN	БГ
Via App	Тениски
Via WPS	чрез App
Volume	Сила на звука
Welcome tone	Тон при стартиране
Which connection method do you want to use?	Кой метод на свързване искате да използвате?
WLAN	WLAN
Woollens handcare	Финиш вълна
Yes	да

## Инсталация

Преди първото пускане в експлоатация се уверете, че сте спазили инструкциите в глава “Инсталация”.

Прочетете това ръководство за употреба, особено глава “Инсталация”.


### Отстраняване на предпазното фолио и рекламния стикер

#### ■ Отстранявайте:

- предпазното фолио (ако има такова) от вратата
- всички рекламни стикери (ако има такива) на предната страна и на капака

Не отстранявайте стикери, които се виждат след отварянето на вратата (напр. табелката с данни).

### Време на престой след монтажа

 Повреда на сушилнята поради прекалено ранно пускане в експлоатация.

Това може да предизвика повреда на термопомпата.

Изчакайте един час след монтажа, преди да пуснете в експлоатация сушилнята.

## Miele@home

Вашата сушилня е оборудвана с интегриран WLAN модул.

За използването се нуждаете от:

- WLAN мрежа
- приложението Miele
- потребителски акаунт в Miele. Можете да създадете потребителски акаунт чрез приложението Miele.

Приложението Miele ще Ви насочи при осъществяването на връзката между сушилнята и домашната WLAN мрежа.

След като сушилнята е свързана към Вашата WLAN мрежа, можете да извършвате следните действия с приложението:

- Да управлявате Вашата сушилня дистанционно
- Да получавате информация за работното състояние на Вашата сушилня
- Да получавате указания за изпълнението на програмата на Вашата сушилня

Чрез свързване на сушилнята във Вашата WLAN мрежа се повишава разходът на енергия дори когато сушилнята е изключена.

Уверете се, че на мястото, където е поставена Вашата сушилня, сигналът на Вашата WLAN мрежа е достатъчно силен.

# Първо пускане в експлоатация

## Достъпност до WLAN връзката

WLAN връзката споделя една честотна лента с други устройства (напр. микровълнови фурни, играчки с дистанционно управление). Това може да предизвика временни или постоянни прекъсвания на връзката. Поради това не е възможно да гарантираме непрекъснатата достъпност до предлаганите функции.

## Достъпност на Miele@home

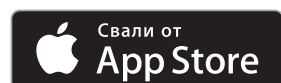
Използването на приложението Miele зависи от достъпността на услугите Miele@home във Вашата държава.

Услугата на Miele@home не е достъпна във всички държави.

Информация за достъпността ще получите на интернет страницата [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Приложение Miele

Приложението Miele можете да изтеглите безплатно от приложението на Apple Store® или Google Play Store™.



## Включване на сушилнята

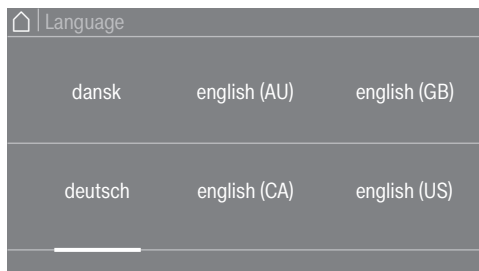
- Натиснете бутона ①.

Началният екран светва.

Дисплеят Ви води през стъпка по стъпка през първото пускане в експлоатация.

## Настройване на езика на дисплея

Ще получите подкана да настроите езика на дисплея. Допълнителна промяна на езика е възможна по всяко време през менюто Настройки.



- Превъртете надясно или наляво, докато се появи желаният език.

- Натиснете сензорния бутон на желания език.

Избраният език се маркира в оранжев цвят и дисплеят преминава към следващата настройка.



## Настройване на Miele@home

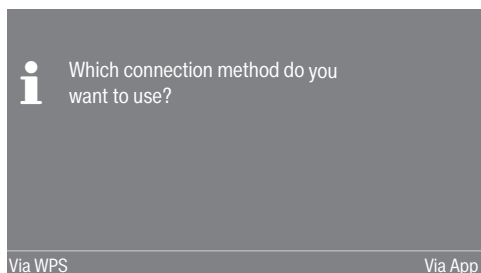


- Ако настройвате Miele@home директно, натиснете сензорния бутон на та.тък.

**Съвет:** Ако желаете да отложите настройката за по-късно, натиснете сензорния бутон прескачане. На дисплея се появява съобщението:

**i** It is possible to set up later in "Settings" / "Miele@home".

Потвърдете го със сензорния бутон OK.



- Изберете желанния метод на свързване.

Дисплеят и приложението на Miele Ви насочват през следващите стъпки.

За начина на свързване Via WPS се нуждаете от рутер, поддържащ WPS.

- В рамките на 2 минути активирайте функцията "WPS" на Вашия рутер.

## Настройване на формата на времето

Часът може да се показва в 24-часов или 12-часов формат.

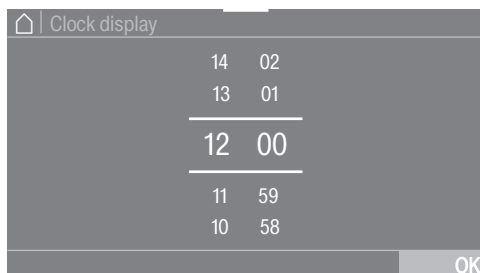
- Изберете желанния формат на часа и потвърдете със сензорния бутон OK.

Дисплеят превключва към следващата настройка.

## Настройване на часа

Това изискване се показва само ако не сте свързали сушилнята с WLAN мрежата.

При свързването към WLAN мрежата часът се настройва автоматично.



- Поставете пръста си върху цифрата, която искате да промените, и преместете пръста си в желаната посока.
- Потвърдете със сензорния бутон OK.

Дисплеят показва допълнителна информация.

# Първо пускане в експлоатация

---

## Продължаване на пускането в експлоатация

- Прочетете глава “1. Спазване на правилната грижа за прането”.
- След това можете да изберете програма и да заредите сушилнята, както е описано в главите “2. Зареждане на сушилнята” и “3. Избиране на програма”.

Първото въвеждане в експлоатация приключва тогава, когато бъде изцяло изпълнена програма, по-дълга от 1 час.

## Икономия на енергия

Тази сушилна с технология на термомомпа е проектирана за енергоспестяващо сушене. Чрез следните мерки можете да спестите още малко енергия, защото така времето за сушене не се удължава ненужно.

- Центрофугирайте прането с максимална скорост на центрофугата в пералната машина.

Ако например центрофугирате с 1600 об/мин вместо с 1000 об/мин, при сушене могат да се спестят около 20 % енергия, но също и време.

- Използвайте максималното количество на зареждане за съответната програма за сушене. Тогава потреблението на енергия за цялото количество пране е най-изгодно.
- Погрижете се температурата в помещението да не е прекалено висока. Ако в помещението се намират други уреди, отделящи топлина, проветрете помещението или изключете уредите.
- След всяко сушене почиствайте филтъра за влакна в зоната за пълнене.

Указания за почистване на филтъра за влакна и цокълния филтър ще намерите в главата "Почистване и поддръжка".

- По възможност използвайте променливи във времето изгодни тарифи на тока. Осведомете се при вашия доставчик на електроенергия. Функцията за предварително избиране на старта ще ви подпомогне за това: можете да избирате кога може автоматично да стартира процесът на сушене в рамките на следващите 24 часа.

# Икономия на енергия

## Обратна връзка

В падащото меню можете да получите информацията относно консумацията на енергия на Вашата сушилна.

На дисплея се показва следната информация:

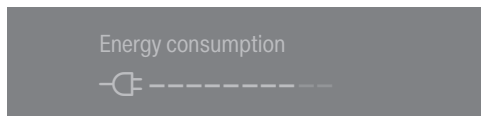
- Преди стартирането на програмата прогнозни данни за консумацията на енергия.
- По време на изпълнението на програмата или при приключването ѝ можете да видите действително консумираната енергия.



- Отворете падащото меню.

## 1. Прогнозни данни

Лентовата диаграма Ви показва преди старта на програмата прогнозните данни за консумацията на енергия.



Колкото повече ленти се показват, толкова по-голямо количество енергия се изразходва.

Прогнозните данни се менят в зависимост от избраните програма за сушене и избраните екстри.

## 2. Действителна консумация

По време на изпълнението на програмата и в края на програмата можете да отчетете действително консумираната енергия и финансовите разходи.

Докато потреблението на енергия е твърде малко, се показва стойността  $< 0,1$  kWh, а относно финансовите разходи се появява 0,00. Допълнителна информация относно изчисляването на разходите можете да намерите в глава "Настройки", раздел "Потребление".

Консумацията и разходите се менят в зависимост от степента на изпълнение на програмата.

Освен това, в края на програмата, преди да отворите вратата, е възможно да извикате степента на замърсеност на филтрите в %.

Filter soiling

0 % = леко

50 % = средно

100 % = силно

Колкото повече се замърсяват филтрите, толкова повече се удължава времето за изпълнение на програмата, което увеличава консумацията на енергия.

Отварянето на вратата или автоматичното изключване след приключването на програмата нулира показанията и отново се появяват прогнозните данни.


**Съвет:** Можете да извикате данните относно потреблението за последната програма за сушене и общата консумация (вижте глава “Настройки”, раздел “Потребление”).

# 1. Спазване на правилната грижа за прането

## Спазване още при прането


- Перете особено силно замърсени текстилни изделия основно: използвайте достатъчно количество перилен препарат и изберете висока температура, при съмнение изперете няколко пъти.
- Не сушете мокри текстилни изделия, от които капе вода. Центрофугирайте прането с максимална скорост на центрофугата в пералната машина. Колкото по-високи са оборотите на центрофугата, толкова повече енергия и време можете да спестите при сушенето.
- Нови цветни текстилни изделия изперете преди първо сушене отделно и не ги сушете със светли текстилни изделия. Тези изделия могат да пуснат боя при сушенето (също и при изкуствени материали в сушилният). Също така върху текстилните изделия могат да поленят влакна с друг цвят.
- Можете да сушите колосано бельо. За обичайния ефект на колосване използвайте двойна доза нишесте.

## Подготвяне на прането за сушилнята

 Повреди поради неизвадени чужди тела от прането.

Чуждите предмети могат да се стопят, да се запалят или експлодират.

Отстранете от прането всички чужди части (напр. помощни средства за дозиране на перилни препарати, запалка и др.).

 Опасност от пожар при неправилно използване и обслужване.

Прането може да се запали и да разруши сушилнята и околното помещение.

Прочетете и спазвайте главата "Указания за безопасност и предупреждения".

- Сортирайте текстилните изделия според вида на влакната и тъканта, еднакви по големина, еднакви символи за поддръжка, както и желаната степен на сушене.
- Проверете текстилните изделия/ прането за безупречни шевове и тегели. Така можете да предотвратите да изпаднат текстилни вложки. Съществува опасност от пожар при сушенето.
- Разгънете текстилните изделия.
- Вържете текстилните колани и връзки на престилки.
- Затворете калъфите на завивките и възглавниците, за да не попаднат вътре малки части.
- Затворете куките и халките.
- Откопчайте якета и дълги ципове, за да могат текстилните изделия да се изсушат равномерно.
- Зашийте или отстранете разхлабени банели на сутиени.

## 1. Спазване на правилната грижа за прането

---

- В екстремни случаи намалете количеството на зареждане. Образуването на гънки в текстилни изделия с лесна поддръжка се увеличава, колкото по-голямо е количеството на зареждане. Това се явява особено по много чувствителни тъкани (напр. ризи, блузи).

# 1. Спазване на правилната грижа за прането

---

## Сушене

**Съвет:** Прочетете глава “Преглед на програмите”, в която ще намерите цялата информация за програмите и количествата за зареждане.




- Спазвайте максималното количество на зареждане за всяка програма. Тогава потреблението на енергия за цялото количество пране е най-изгодно.
- Вътрешната фина тъкан на текстилни изделия с пълнеж от пух има свойството да се свива в зависимост от качеството. Обработвайте тези текстилни изделия само в програмата *Предварително гладене*.
- Тъкани от лен можете да сушите, ако това е посочено на етикета за поддръжка. В противен случай тъканта може да загрубее. Обработвайте тези текстилни изделия само в програмата *Предварително гладене*.
- Вълнените и смесените с вълна тъкани имат склонност към степване и свиване. Обработвайте тези текстилни изделия само в програмата *Финиш вълна*.
- Трикотажни изделия (например тениски, бельо) често се свиват при първото пране. Не изсушавайте текстилните изделия прекалено много, за да предотвратите по-нататъшно свиване. Купувайте трикотажните изделия по възможност малко по-големи.

- При чувствителни към температура и мацкане текстилни изделия намалете количеството за зареждане. Допълнително изберете Екстрата *Щадене плюс*, а за особено чувствителни тъкани Екстрата *DryCare 40*.





# 1. Спазване на правилната грижа за прането

## Символи за поддръжка

Сушене	
	Температура
	нормална или по-висока
	понижена*
	не е подходящо за сушилня

\* Препоръка: изберете *DryCare 40* или *Щадене плюс*

Гладене и гладене с преса	
	Температура
	••• гореща, •• средна, • по-ниска
	без гладене и без използване на преса

## Правилната степен на сушене

- *HygienceDry* за специални хигиенни изисквания при нечувствителни текстилни изделия
- *Специално сухо* за многослойни или особено дебели текстилни изделия
- *Напълно сухо плюс* за всички текстилни изделия, които се поставят директно в гардероба
- *Напълно сухо* за текстилни изделия, които могат да се мачкат. Или за текстилни изделия от лек памук или жарсе
- *Влажно за гладене* или *Влажно за гладене с преса* за обработката на текстилни изделия

**Съвет:** Можете да адаптирате индивидуално степените на сушене на програмите *Памук*, *Лесна поддръжка* и *Атоматична* (по-влажно или по-сухо). За тази цел вижте глава “Настройка”, раздел “Изпълнение на програмата”.

## 2. Зареждане на сушилнята

### Напълване с пране

Текстилните изделия могат да се повредят.

Преди зареждане първо прочетете глава "1. Спазване на правилната грижа за прането".



- Отворете вратата.
- Извадете всички останали текстилни материали или части от барабана.
- Поставете прането свободно в барабана.

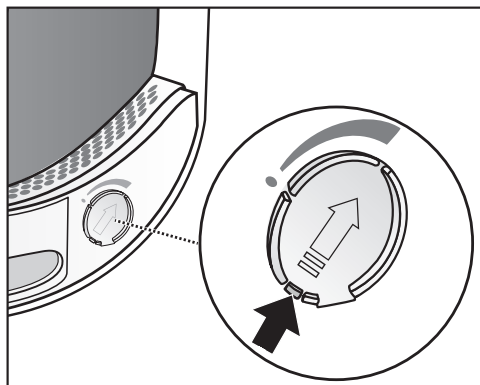
Не препълвайте барабана. Прането се износва и резултатът от сушенето се влошава. Можете да очаквате също и по-силно намачкване.

Може да възникне повреда на прането, ако то попадне между отвора и вратата.

### Проверка на функцията FragranceDos

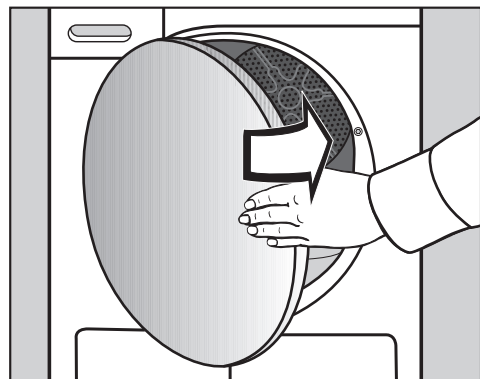
Ако не използвате ароматизиращ флакон, проверете дали са затворени местата за поставяне на FragranceDos.

Боравенето с ароматизиращия флакон е описано в глава "Ароматизиращ флакон".



- Преместете езика на шибъра съвсем до долу (стрелка), за да е затворено мястото на поставяне. В противен случай там се събират влакна.

### Затваряне на вратата




## 2. Зареждане на сушилнята

---

- Затваряйте вратата с лек тласък.

## 3. Избирание на програма

### Включване на сушилнята

- Натиснете сензорния бутон  за включване.

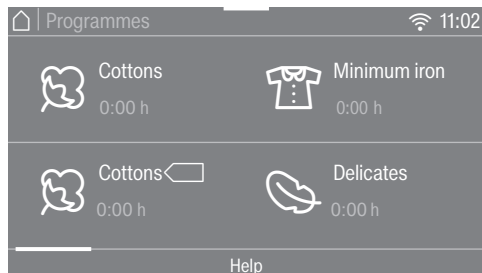
**Съвет:** Кондензната вода може да се използва за различни програмни приложения.

Вижте глава “Резервоар за кондензат”, раздел “Пълнене на резервоара за кондензат”. В главите “Преглед на програмата” и “Екстри” можете да видите кои са програмните приложения.

### Избирание на програма

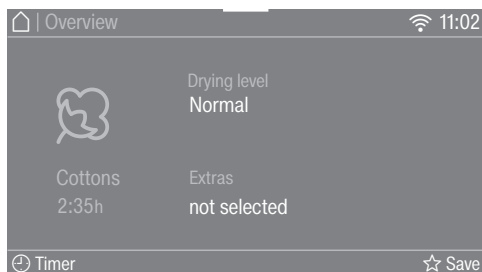
Има различни възможности за избор на програма.

- Натиснете сензорния бутон Programmes.



- Превъртете надясно на дисплея, докато се покаже желаната програма.
- Натиснете сензорния бутон на програмата.

Дисплеят превключва към меню Overview.



**Съвет:** В падащото меню може да извикате максималното количество за зареждане за избраната програма.

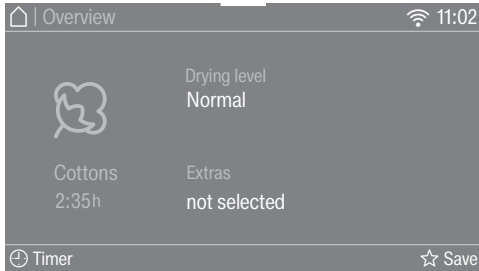
Съществуват още 4 варианта за избор на програма.

1. функцията Wash2Dry
2. най-често използвани програми
3. помощните указания при сушенето
4. MobileStart

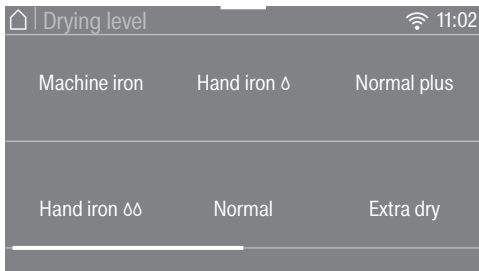
## 4. Избиране на програмни настройки

### Избиране на степен на сушене

В глава “Преглед на програмите” вижте за коя програма можете да изберете степен на сушене и коя степен на сушене отговаря на изискванията Ви.



- Докоснете сензорния бутон **Drying level**.



- Превъртете на дисплея, докато се покаже желаната степен на сушене.
- Натиснете сензорния бутон на желаната степен на сушене.

### Степен на сушене *HygieneDry*

**Съвет:** Степента на сушене *HygieneDry* може да бъде избрана при някои програми. Изпълняват се специалните хигиенни изисквания към нечувствителни текстилни изделия със символ за поддръжка ☺.

При *HygieneDry* се суши в продължение на по-дълъг интервал от време с температура, която се поддържа без промяна (удължаване на периода на поддържане на температурата). По този начин се унищожават микроорганизмите, (например бактериите или акарите на домашния прах) и се намаляват алергените в прането.

**Съвет:** За съответната програма на малете наполовина максималното количество за зареждане, посочено в това ръководство за употреба.

### Период на поддържане на температурата

- В началото на програмата със степен на сушене *HygieneDry* времето за изпълнение на програмата се показва като предварителна прогноза.
- Първоначално програмата извършва нормалния процес на сушене като грижа за прането. Времето за сушене се връща до 0 минути. След това започва периодът на поддържане на температурата.
- При стартиране на периода на поддържане на температурата се удължава останалото време за изпълнение на програмата с 85 минути, чрез което се постига резултатът за хигиенично изсушаване.

## 4. Избиране на програмни настройки

---

Програма с избрана степен на сушене *HygieneDry* трябва да се изпълнява без прекъсване.

В противен случай микроорганизмите няма да бъдат унищожени.

Не прекъсвайте програмата за сушене.

## 4. Избиране на програмни настройки

### Избор на продължителност на програмата от Времеви програми

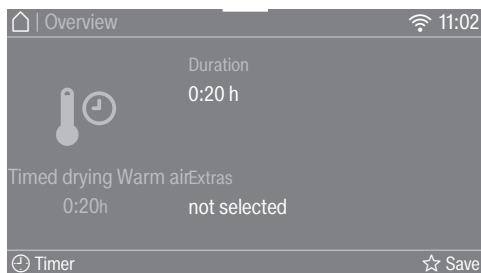
Можете да променят продължителността в стъпки от по 10 минути.

Програми:

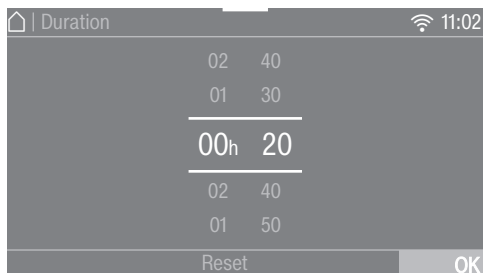
Студено проветряване: 20 мин. – 1:00 ч.

Топло проветряване: 20 мин. – 2:00 ч.

Програма с кошница: 40 мин. – 2:30 ч.



- Натиснете сензорния бутон Duration (само в програмата *Топло проветряване*).



- Поставете пръста си върху цифрата, която искате да промените, и движете пръста си в желаната посока.

- Топло проветряване

- Потвърдете със сензорния бутон OK.

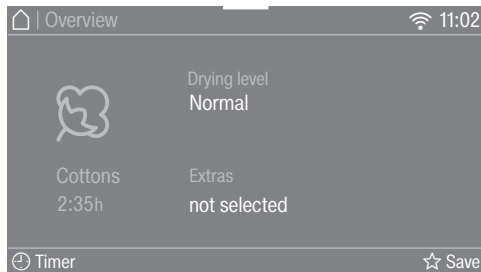
- Студено проветряване, Програма с кош

- Докоснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

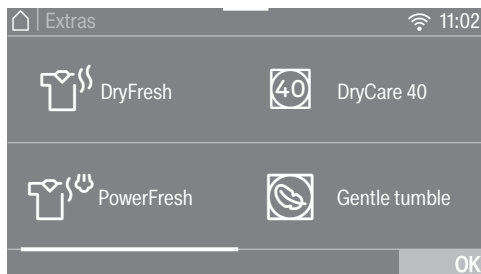
Програмата стартира.

### Избиране на екстри

В глава “Преглед на програмите” вижте коя екстра отговаря на Вашите изисквания и за коя програма можете да изберете екстра.



- Докоснете сензорния бутон Extras.



- Натиснете сензорния бутон на желаната екстра.

**Съвет:** С повторно натискане на сензорния бутон за екстра можете да отмените избора на екстра.

- За да видите повече екстри, превъртете дисплея.

- Потвърдете със сензорния бутон OK.

## 4. Избиране на програмни настройки

---

Показва се символът за избраната екстра.



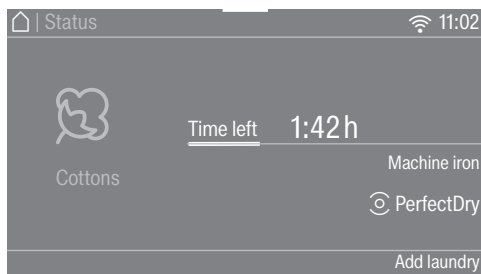
## 5. Стартиране на програма

### Стартиране на програма

Когато сензорният бутон *Старт/Стоп* започне да мига, програмата може да бъде стартирана.

- Докоснете сензорния бутон *Старт/стоп*.

Сензорният бутон *Старт/Стоп* свети постоянно.



На дисплея светват Сушене и оставащото време от програмата.

Малко преди края на програмата прането се охлажда.

**Съвет:** В падащото меню можете да извикате избраната степен или продължителност на сушене и консумацията на енергия.

Индикацията PerfectDry свети само при програми със степени на сушене:

- празна точка ☺ след старта на програмата  
По-късно се показва и съответно достигнатата степен на сушене.
- запълнена точка ☺ с достигнатата степен на сушене

PerfectDry измерва остатъчната влага на прането. В програмите със степени на сушене PerfectDry се грижи за точното изсушаване, върху което влияние има и съдържанието на ва-

ровик във водата. Технологиията PerfectDry се адаптира към това и оставащото време става все по-точно.

Ако заредите сушилнята с по-малко текстилни изделия или сухо пране, тогава сензорът за изпраждане на барабана отчита тази промяна. Автоматичното разпознаване на зареждането включва избраната програма на ограничена продължителност малко след стартиране на програмата и нежно изсушава или проветрява вашето пране или текстилни изделия.

Частите на прането и текстилните изделия могат да се износят ненужно.

Избягвайте прекаленото изсушаване на пране и текстилни изделия.

### Пестене на енергия

След 10 минути индикаторните елементи на дисплея угасват и сензорният бутон *Старт/Стоп* свети пулсиращо.

- За да включите отново индикаторните елементи, докоснете сензорния бутон *Старт/Стоп* (това не влияе на текущата програма).

Осветлението на барабана се включва след стартирането на програмата.

### Добавяне на пране

След стартирането на програмата можете да добавите още пране.

- Следвайте описанието в главата “Промяна на изпълнението на програмата”, раздел “Добавяне или изваждане на пране”.

## 6. Край на програмата – изваждане на прането

### Край на програмата

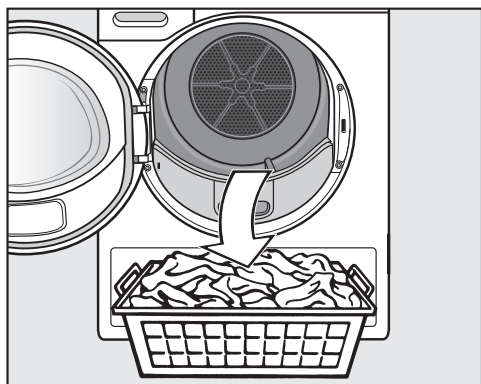
Програмата е завършена, когато се появи *Finish/Anti-crease*. Сензорният бутон *Старт/Стоп* вече не свети.

Тази сушилня се изключва автоматично 15 минути след края на цикъла против намачкване (при програми без опция против намачкване 15 минути след края на програмата).

### Изваждане на прането

Отворете вратата едва когато процесът на сушене е завършен. Иначе прането не може да се изсушава докрай и да се охлажда.


- Дръпнете вратата от страната с оранжевата маркировка, за да я отворите.



- Извадете прането.

Останалото пране може да се повреди поради прекомерни изсушаване.


Винаги изваждайте всички части на прането от барабана.

- Натиснете сензорния бутон  за изключване.

- Отстранете влакната от двата филтъра за влакна в зоната на пълнене на вратата: глава “Почистване и поддръжка”, раздел “Филтри за влакна”.

- Затворете вратата с лек тласък.


- Изпразнете резервоара за кондензна вода.

При сушене на напълно заредена сушилня в програмите *Памук* и *Памук*  Ви препоръчваме да изведете кондензната вода отвън през източващия маркуч. Тогава няма да се налага да изпразвате междуременно резервоара за кондензна вода.

### Осветление на барабана

Когато отваряте вратата на сушилнята, барабанът и обзиримо пространство пред сушилнята ще бъдат осветявани. По този начин няма да пропускате изделието в сушилнята или в коша Ви за пране.

Осветлението на барабана угасва автоматично (пестене на енергия).






**Съвет:** За да включите осветлението на барабана отново, отворете падащото меню в меню Преглед и натиснете сензорния бутон .

## Преглед на програмите

Всички тегла, обозначени с \*, се отнасят за теглото на сухо пране.

<b>Памук</b>		<b>максимално 9 kg*</b>
<b>HygieneDry</b>		
Изделие	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Текстилни изделия от памук или лен, които имат директен контакт с кожата, например долно бельо, бебешко бельо, спално бельо, хавлиени кърпи.</li> <li>- Други, издръжливи текстилни изделия със специални хигиенни изисквания.</li> </ul>	
Съвет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Изберете при специални хигиенни изисквания.</li> <li>- Намалете наполовина максималното количество на зареждане.</li> </ul>	
<b>Специално сухо, Напълно сухо плюс, Напълно сухо</b>		
Изделие	Еднослойни или многослойни текстилни изделия от памук. Това са например тениски, бельо, бебешко бельо, работно облекло, якета, одеяла, престилки, хавлиени кърпи, кърпи за баня, халати за баня, фланелено/хавлиено спално бельо.	
Съвет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Изберете <i>Специално сухо</i> за различни многослойни и особено дебели текстилни изделия.</li> <li>- Не сушете трикотажни изделия (напр. тениски, бельо, бебешко бельо) на <i>Специално сухо</i>, защото могат да се свият.</li> </ul>	
<b>Влажно за гладене δ, Влажно за гладене δδ, Влажно за гладене с преса</b>		
Изделие	Всички текстилни изделия от памук или лен, които трябва допълнително да се обработват. Това са например покривки за маса, спално бельо или колосано бельо.	
Съвет	Дръжте прането за гладене с преса навито до гладенето, за да остане влажно.	


## Преглед на програмите

<b>Памук</b> 		<b>максимално 9 kg*</b>
Изделие	Нормално мокро памучно пране, както е описано в <i>Памук напълно сухо</i> .	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>- В тази програма се суши само <i>Напълно сухо</i>.</li> <li>- Програмата <i>Памук</i>  е най-ефективна от гледна точка на консумирана енергия за сушенето на нормално мокро памучно пране.</li> </ul>	
Указание за сертифициращите органи	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Програмата <i>Памук</i>  е тестова програма съгласно Регламент (ЕС) 392/2012 за енергийно етикетиране в съответствие с EN 61121.</li> <li>- При програмната настройка <i>Памук</i> и <i>Памук</i>  изведете кондензната вода отвън през източващия маркуч.</li> </ul>	
<b>Лесна поддръжка</b>		<b>максимално 4 kg*</b>
<b>HygieneDry, Напълно сухо плюс, Напълно сухо, Леко влажно, Влажно за гладене <math>\delta</math>, Влажно за гладене <math>\delta\delta</math></b>		
Изделие	Лесни за поддръжка текстилни изделия от синтетика, памук или смесени тъкани. Това са например работно облекло, престилки, пуловери, рокли, панталони, покривки за маса и чорапи.	
Съвет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>HygieneDry</i> за издръжливи текстилни изделия със специални хигиенни изисквания.</li> <li>- Намалете наполовина максималното количество на зареждане.</li> </ul>	
<b>Фино пране</b>		<b>максимално 2,5 kg*</b>
<b>Напълно сухо, влажно за гладене <math>\delta</math>, влажно за гладене <math>\delta\delta</math></b>		
Изделие	Чувствителни текстилни изделия със символ за поддръжка  от синтетични влакна, смесени тъкани, изкуствена коприна или лесни за поддръжка памучни изделия. Това са например ризи, блузи, фино бельо и текстилни изделия с апликации.	
Съвет	За особено немачкащо сушене намалете още количеството за зареждане.	

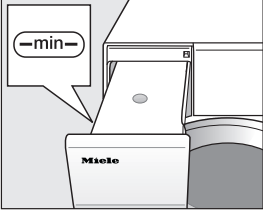
## Преглед на програмите

<b>Спално бельо</b>		<b>максимално 4 kg*</b>
<b>Специално сухо, Напълно сухо, Напълно сухо плюс, Леко сухо, Влажно за гладене <math>\Delta</math>, Влажно за гладене <math>\Delta\Delta</math>, Влажно за гладене с преса</b>		
Изделие	Спално бельо, чаршафи, калъфки за възглавници	
Съвет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>HygieneDry</i> за издръжливи текстилни изделия със специални хигиенни изисквания.</li> <li>- Намалете наполовина максималното количество на зареждане.</li> </ul>	
<b>Автоматична</b>		<b>максимално 5 kg*</b>
<b>Напълно сухо плюс, Напълно сухо, Влажно за гладене <math>\Delta</math>, Влажно за гладене <math>\Delta\Delta</math></b>		
Изделие	Зареждане на смесени текстилни изделия за програмите <i>Памук</i> и <i>Лесна поддръжка</i> .	
<b>Финиш вълна</b>		<b>максимално 2 kg*</b>
Изделие	Изделия от вълна и текстилни изделия с примес на вълна: пуловери, плетени жилетки, чорапи.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Изделията от вълна бързо се разрохкват и стават меки и пухкави, но не се изсушават напълно.</li> <li>- Извадете текстилните изделия веднага след края на програмата.</li> </ul>	
<b>Финиш коприна</b>		<b>максимално 1 kg*</b>
Изделие	Текстилни изделия от подходяща за сушене коприна: блузи, ризи.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Програма за намаляване на намачкването, без текстилните изделия да се изсушават напълно.</li> <li>- Извадете текстилните изделия веднага след края на програмата.</li> </ul>	

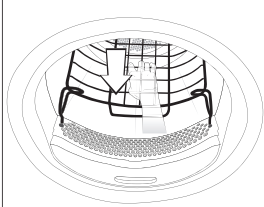
## Преглед на програмите

<b>Експресна програма</b>		<b>максимално 4 kg*</b>
<b>Специално сухо, Напълно сухо плюс, Леко сухо, Влажно за гладене Δ, Влажно за гладене ΔΔ, Влажно за гладене с преса</b>		
Изделие	Нечувствителни текстилни изделия със символа  за програмата <i>Памук</i> .	
Забележка	Продължителността на програмата се съкращава.	
<b>Ризи</b>		<b>максимално 2 kg*</b>
<b>Напълно сухо плюс, Напълно сухо, Влажно за гладене Δ, Влажно за гладене ΔΔ</b>		
Изделие	Ризи, блузи	
<b>Дънки</b>		<b>максимално 3 kg*</b>
<b>Напълно сухо плюс, Напълно сухо, Влажно за гладене Δ, Влажно за гладене ΔΔ</b>		
Изделие	Всички изделия от дънков плат, като напр. якета, панталони, ризи и поли.	

## Преглед на програмите

<b>Финиш с пара</b>		<b>максимално 1 kg*</b>
<b>Напълно сухо, Влажно за гладене ∆∆</b>		
Изделие	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Всички изделия от памук или лен</li> <li>- Лесни за поддръжка текстилни изделия от памук, смесени тъкани или синтетика. Това са например памучни панталони, анораци и ризи.</li> </ul>	
Съвет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- За навлажняване на текстилни изделия преди гладене</li> <li>- За изглаждане на текстилни изделия, които се мачкат</li> <li>- Избирайте <i>Влажно за гладене</i>, когато текстилните изделия трябва да се гладят.</li> <li>- В допълнение, в тази програма се освежават текстилните изделия. За да подсилите освежаващия ефект, можете да използвате флакон DryFresh (предлага се като аксесоар).</li> </ul>	
Забележка	 <p>The diagram shows a cross-section of a washing machine drum. A speech bubble points to a mark on the drum labeled '-min-'. Below the drum, there is a reservoir containing water, with a 'min' mark on its side.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- При началото на програмата цялото количество кондензна вода от резервоара за кондензат се впръсква през впръскваща дюза в барабана. Затова резервоарът за кондензат трябва да бъде пълен с вода минимум до маркировката —min—.</li> <li>- Когато водата се впръсква в барабана, се чува бръмчене.</li> </ul>
<b>Спортни екипи</b>		<b>максимално 3 kg*</b>
<b>Напълно сухо плюс, Напълно сухо, Влажно за гладене ∆, Влажно за гладене ∆∆</b>		
Изделие	Спортно и фитнес облекло от подходящ за сушене материал.	

## Преглед на програмите

Програма с кош		максимално зареждане на коша 3,5 kg
Забележка	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Тази програма може да се ползва само с коша за сушилня на Miele TRK 555 (допълнително закупуван аксесоар).</li> <li>- Трябва да се спазва ръководството за употреба на коша за сушилня.</li> <li>- Уверете се, че напр. ръкави, ленти, ремъци или ръкави на ботуши не влизат в контакт с барабана на сушилнята или с ребрата на барабана. Когато барабанът се върти, прането може да се заплете и да повреди коша на сушилнята и сушилнята.</li> </ul>	
		
Текстилни изделия/продукти	Използвайте тази програма само за сушене или проветряване на продукти, които не могат да бъдат обработвани механично.	
<b>Туристически екипи</b>		<b>максимално 2,5 kg*</b>
<b>Напълно сухо, Влажно за гладене <math>\Delta</math></b>		
Изделие	Туристически екипи от подходящ за сушене материал.	
<b>Импрегниране</b>		<b>максимално 2,5 kg*</b>
Изделие	Подходящи за сушене текстилни изделия, като напр. микрофибър, ски екипи и туристически екипи, фини плътни памучни тъкани (поплин) и покривки за маса.	
Забележка	<ul style="list-style-type: none"> <li>- В тази програма се суши само <i>Напълно сухо</i>.</li> <li>- Тази програма съдържа допълнителна фаза на фиксиране за импрегнирането.</li> <li>- Импрегнирани текстилни изделия могат да се обработват само с импрегниращи средства с указанието "подходящ за дишащи материи". Тези средства са на основата на флуорни химически съединения.</li> <li>- Не сушете текстилни изделия, които са импрегнирани със съдържащи парафин средства. Има опасност от пожар.</li> </ul>	



## Преглед на програмите

<b>Топло проветряване</b>		<b>максимално 9 kg*</b>
Изделие	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Многослойни текстилни изделия, които заради характеристиките си съхнат неравномерно, като напр. якета, възглавници, спални чували и други обемни текстилни изделия.</li> <li>- За сушене на отделни бройки пране, като например хавлии за баня, бански костюми, домакински кърпи.</li> </ul>	
Съвет	В началото не избирайте най-дългото време. Чрез проби установете кое време е най-подходящо.	
<b>Студено проветряване</b>		<b>максимално 9 kg*</b>
Изделие	Всички текстилни изделия, които трябва да се проветрят.	
<b>Възглавница нормална</b>	1–2 възглавници 40 x 80 cm или	
<b>Възглавница голяма</b>	1 възглавница 80 x 80 cm	
<b>HygieneDry, Напълно сухо</b>		
Изделие	Подходящи за сушене в сушилня възглавници с пълнеж от пух, пера или синтетичен пълнеж.	
Съвет	<i>HygieneDry</i> за специални хигиенни изисквания.	
Забележка	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Перушината има свойството да отделя собствена миризма при затопляне. След сушене проветрявайте завивките извън сушилнята.</li> <li>- След сушене някои изделия, особено възглавниците, могат все още да се усещат влажни на пипане. Сушете с тази програма достатъчно пъти, докато възглавницата стане суха по Ваше усещане.</li> </ul>	

## Преглед на програмите

<b>Памук хигиеничен</b>		<b>максимално 4 kg*</b>
<b>HygieneDry, Напълно сухо</b>		
Изделие	Текстилни изделия от памук или лен, които имат директен контакт с кожата, например долно бельо, бебешко бельо, спално бельо, хавлиени кърпи.	
Съвет	<i>HygieneDry</i> за издръжливи текстилни изделия със специални хигиенни изисквания.	
Забележка	В тази програма се суши с температура, оставаща постоянна за по-дълъг период от време. С това време на поддържане на температурата се унищожават микроорганизмите, като например бактериите или акарите на домашния прах, и се намаляват алергените в прането. Затова програмата не бива да се прекъсва, тъй като микроорганизмите няма да бъдат унищожени.	
<b>Изключително тихо</b>		<b>максимално 9 kg*</b>
<b>Напълно сухо плюс, Леко сухо, Влажно за гладене <math>\Delta</math>, Влажно за гладене <math>\Delta\Delta</math>, Влажно за гладене с преса</b>		
Изделие	Зареждане на смесени текстилни изделия за програмите <i>Памук</i> и <i>Лесна поддръжка</i> .	
Съвет	За намаляване на шумовете на сушилнята през времето, когато си почивате.	
<b>Предварително гладене</b>		<b>максимално 1 kg*</b>
<b>Напълно сухо, Влажно за гладене <math>\Delta\Delta</math></b>		
Изделие	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Текстилни изделия от памучна или ленена тъкан.</li> <li>- Лесни за поддръжка текстилни изделия от памук, смесени тъкани или синтетика. Това са например памучни панталони, анораци и ризи.</li> </ul>	
Съвет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Тази програма намалява гънките след предходно центрофугиране в пералната машина.</li> <li>- Тази програма е подходяща и за сухи текстилни изделия.</li> <li>- Моля, изваждайте текстилните изделия веднага след края на програмата.</li> </ul>	

Можете да допълните програмите за сушене с различни екстри. В таблицата са изброени възможностите за избор.

## DryFresh

Чистите и сухи дрехи се освежават без овлажняване на степен на сушене *Напълно сухо*.

При елементите от синтетични тъкани освежаващият ефект е в по-малка степен.

**Съвет:** За да подсилите освежаващия ефект, можете допълнително да използвате флакон с парфюм *DryFresh* (предлага се като аксесоар). И намалете количеството на зареждане.

*DryFresh* не е налична за всички степени на сушене.

## PowerFresh

Чистите и сухи дрехи се освежават с пара.

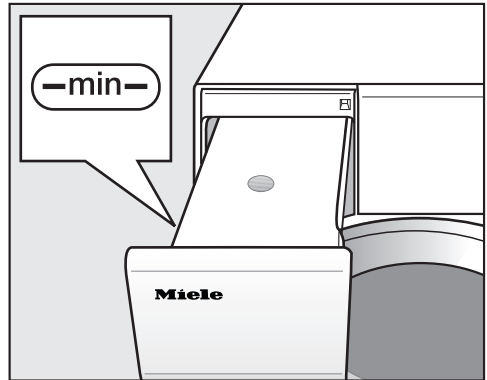
Текстилните изделия се овлажняват автоматично. Водните пари, които се образуват в процеса на сушене, осигуряват специфичен трансфер на температурата в прането. Това улеснява разтварянето на молекулите на миризмата в текстилния материал. При елементите от синтетични тъкани освежаващият ефект е в по-малка степен.

Намалете зареждането на 1 kg.

*PowerFresh* не е налична за всички степени на сушене.

**Съвет:** За да подсилите още освежаващия ефект, можете допълнително да използвате флакон с парфюм *DryFresh* (предлага се като аксесоар).

Кондензната вода от резервоара за кондензат се впръсква през впръскваща дюза в барабана. Затова резервоарът за кондензат трябва да бъде пълен минимум до маркировката —min—.



- Напълнете резервоара за кондензат.

Обърнете внимание на глава “Резервоар за кондензат”, раздел “Пълнене на резервоара за кондензат”.

# Екстри

---

## DryCare 40

Текстилните изделия се сушат щадящо с особено ниска температура.

За всички текстилни изделия без примеси на вълна, които са подходящи да се перат на 40 °C или по-висока температура.

За да постигнете оптимален резултат от сушенето, обърнете внимание:

За съответната програма намалете наполовина максималното количество за зареждане, посочено в това ръководство за употреба.

Изключения: Трябва да намалите до 4 kg програми с максимално количество на зареждане от 9 kg.

Програмата *DryCare 40* не е налична за всички степени на сушене.

## Щадене плюс

Текстилните изделия не се изсушават с щадяща температура.

Това е подходящо за всички дрехи със символ за грижа ☺, напр. акрил.

Времето за изпълнение на програмата се удължава.

## Quick

Нечувствителните дрехи със символа за грижа ☺ се сушат за по-кратко време.

Мощността на компресора се увеличава, при което могат да се увеличат шумовете по време на експлоатация (виене/бръмчене).

## Програма ECO

Мощността на компресора се намалява, с което може да се спести енергия. Вследствие на това се удължава продължителността на програмата.









## Освежаване

Намаляват се миризмите в чистите дрехи.


Текстилните изделия се вентилират на степен на сушене *Напълно сухо*.

**Съвет:** Навлажнете дрехите и използвайте флакон с парфюм, за да подсилите освежаващия ефект.

## Преглед на програмите за сушене – екстри

							
Cottons 	-	-	-	-	-	-	-
Cottons	X	X	X	X	X	X	X
Minimum iron	X	X	X	X	X	X	X
Delicates	-	-	✓	-	-	-	-
Bed linen	-	-	-	-	-	-	-
Automatic	X	X	X	X	X	X	-
Woollens handcare	-	-	-	-	-	-	-
Silks handcare	-	-	✓	-	-	-	-
Express	-	-	-	-	-	-	-
Shirts	X	X	X	X	X	X	X
Denim	X	X	X	X	X	X	X
Steam care	-	-	-	-	-	-	-
Sportswear	-	-	X	X	X	X	-
Basket programme	-	-	-	-	-	-	-
Outerwear	-	-	-	-	-	-	-
Proofing	-	-	-	-	-	-	-
Timed drying Warm air	-	-	X	X	-	-	-
Timed drying Cool air	-	-	-	-	-	-	-
Standard pillows	-	-	-	-	-	-	-
Large pillows	-	-	-	-	-	-	-
Cottons hygiene	-	-	-	-	-	-	-
Extra quiet	-	-	-	-	-	-	-
Pre-ironing	-	-	✓	-	-	-	-


### Екстрите не могат да се комбинират една с друга.


 = DryFresh

 = PowerFresh

 = DryCare 40

 = Gentle tumble

 = Quick

 = Eco

 = Освежаване

**X** = опцията може да бъде избрана

**✓** = опцията не може да бъде избрана

автоматично вкл.

След като програмата приключи правилно, пералната машина на Miele прехвърля програмните данни през рутера, към който също е регистрирана свързаната сушилня и към облака на Miele. Въз основа на предаваните данни на програмата, сушилнята автоматично настройва програма за сушене, съобразена с прането.

Трябва да стартирате програмата за сушене само след нареждане на сушилнята. Други програмни настройки на самата сушилня не са необходими.

**Съвет:** Програмата за сушене трябва да се стартира в рамките на 24 часа след края на програмата за пране. Данните за сушилнята се запазват и презаписват, когато се завършва нова програма за пране.


**Съвет:** Не изключвайте сушилнята от електрическата мрежа. Тогава сушилнята ще получи предаваните от пералнята програмни данни веднага щом изберете *Wash2Dry*. Изключването от електрическата мрежа би довело до забавяне на приеждането на данните.

## Задължителни условия за употреба

Предпоставка за употребата на функцията *Wash2Dry* е свързването на пералната машина и сушилнята на Miele с услугите Miele@home.

**Съвет:** Настройте Miele@home, както е описано в главата “Първо пускане в експлоатация”.

## Изберете функцията Wash2Dry

На дисплея на сушилнята свети  Please wait по време на изпълнението на програмата за пране.

След като пералната машина приключи правилно програмата, на дисплея се показва съобразената с прането програма за сушене.

- След приключване на цикъла на пране, поставете чистото пране в сушилнята.
- За стартиране на програмата трябва само да докоснете сензорния бутон на сушилнята *Старт/Стоп*.

След специални програми за пране, при които се изпира деликатен текстил (например завеси), тази сушилня не стартира програма.

## Създаване на най-често използвана програма

Индивидуално съставена програма може да бъде запаметена със собствено име.

Има 2 възможности за създаване на най-често използвана програма.

### Възможност 1

- На дисплея се показва главното меню. Натиснете сензорния бутон Favourites.

Дисплеят превключва към меню Най-често използвани програми.

- Натиснете сензорния бутон Create.

Дисплеят превключва към меню Create Favourites.

- Изберете желаната програма.
- Изберете всички желани настройки на програмата.
- След това изберете Save.
- Въведете име.

### Възможност 2

Можете да запаметите избраната програма като най-често използвана програма преди стартирането на програмата.

- Преди стартиране на програмата натиснете сензорния бутон ☆ Save.
- Въведете име.

Ако вече са запаметени 12 най-често използвани програми, сензорният бутон Create или ☆ Save не се показва. Изтрийте съществуващите най-често използваните програми, за да запаметите нови най-често използвани програми.

# Най-често използвани програми

---

## Въвеждане на име

Избирайте кратки и типични имена.

- Натиснете желаните букви или знаци.
- Потвърдете със сензорния бутон *Save*.

Програмата се запаметява в списъка на най-често използваните програми.

## Промяна на най-често използваните програми

Можете да преименувате, изтривате или премествате запаметените най-често използвани програми.

- В главното меню изберете сензорния бутон *Favourites*.
- Натиснете най-често използваната програма, която искате да промените, докато се отвори контекстното меню.
- Изберете *Rename*, *Delete* или *Move*.



## Помощни указания при сушенето

Помощните указания при сушенето Ви помагат при сушене на различни текстилни изделия. В зависимост от избора на изделията се съставя програма за сушене, подходяща за Вашата партида пране.

- Превъртете до втората страница на главното меню.
- Натиснете сензорния бутон Drying assistant.

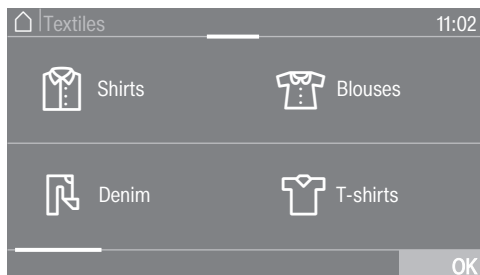
Отваря се списък. Целите на сушене са групирани в няколко области.



**Съвет:** Чрез сензорния бутон **i** можете да научите повече за съответната цел.

- Натиснете сензорния бутон за Purpose, който отговаря на Вашето желание за сушене.

На дисплея се появява списък с артикули.



- Натиснете сензорния бутон на изделието, което съответства на Вашето изделие за пране или партида пране.

Избраното изделие се маркира в оранжево. Можете да изберете няколко изделия.

При избор на няколко изделия се показват помощни съвети.

- Потвърдете със сензорния бутон OK.
- Следвайте по-нататъшните инструкции на дисплея.

След това дисплеят Ви показва обобщение на избраните параметри.

- Потвърдете със сензорния бутон OK или изберете “промяна”, ако искате да промените нещо по избора.

Настроената за Вашето пране програма е готова да бъде стартирана.

**Съвет:** Можете да изберете допълнително отделни настройки на програмата, напр. екстри, преди да стартирате програмата.



# Таймер

---

С таймера можете да изберете времето до стартирането на програмата или часа за край на програмата. Можете да отложите стартирането на програмата до максимум 24 часа.




Избраното време на отложения старт се изтрива.

## Настройване на таймера

- Натиснете сензорния бутон  Таймер.
- Изберете опцията Finish at или Start at.
- Настройте часовете и минутите и потвърдете със сензорния бутон .



## Промяна на таймера

Преди стартиране на програмата е възможна промяна на избрания таймер.


- Натиснете сензорния бутон  или .
- Ако желаете, променете посоченото време и потвърдете със сензорния бутон .

## Изтриване на таймера

Преди стартиране на програмата е възможно изтриване на избрания таймер.

- Натиснете сензорния бутон  или .

На дисплея се показва избраното време на отложен старт.

- Натиснете сензорния бутон изтриване.
- Потвърдете със сензорния бутон .

## Стартиране на таймер

- Натиснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

На дисплея се показва времето до стартирането на програмата.

След стартиране на програмата избраното време на отложения старт може да се промени или изтрие само чрез прекъсване на програмата.

Можете да стартирате програмата незабавно по всяко време.

- Натиснете сензорния бутон *Start immediately*.

## Добавяне на пране по време на отложен старт

- Следвайте описанието в главата “Промяна на изпълнението на програмата”, раздел “Добавяне или изваждане на пране”.

При по-дълго време на отложен старт барабанът се върти напред-назад, за да разрохка прането. Това не е повреда.

# Таймер

## Технология SmartStart

С технологията SmartStart можете да зададете период от време, в рамките на който Вашата сушилня може да бъде стартирана автоматично. Стартирането се извършва чрез сигнал, например от енергиен доставчик, когато тарифата на тока е особено изгодна.

Тази функция е активна, когато настройката SmartGrid е включена.

Определеният период от време е между 1 минута и 24 часа. В рамките на този период от време сушилнята чака сигнал от енергийния доставчик. Ако в определения период от време не бъде изпратен сигнал, сушилнята стартира програмата за сушене.

## Настройване на период от време

Ако сте активирали функцията SmartGrid от настройките, след натискане на сензорния бутон ☺ Таймер вече не се показва “Стартиране в” или “Край в”, а “SmartStart до” или “SmartEnde до” (вижте глава “Настройки”, раздел “SmartGrid”).

Начинът на действие съответства на настройването на времето за отложен старт.

- Настройте желаното време и потвърдете със сензорния бутон OK.
- Натиснете сензорния бутон Старт/Стоп, за да стартирате програмата за пране с технология SmartStart.

Избраната програма стартира автоматично, щом енергийният доставчик изпрати сигнал за смяна на тарифата или е достигнато изчисленото възможно най-късно време на стартиране.

Промяната и изтриването на функцията SmartStart функционират, както е описано при “Отложен старт”.

# Промяна на изпълнението на програмата

## Преизбиране на текуща програма

Предприемане на промени по отношение на програмата вече не е възможно (защита от неволно изменение).

За да можете да изберете нова програма, трябва да прекъснете текущата програма.

## Прекъсване на програмата

- Натиснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

На дисплея се появява: **i** Cancel the programme?

- Изберете Yes.

На дисплея се появява: Programme cancelled.

- Отворете вратата.

## Избор на друга програма

- Затворете вратата.
- Изберете желаната програма.
- Натиснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

## Добавяне или изваждане на пране

Забравили сте нещо, но програмата вече се изпълнява.

- Натиснете сензорния бутон Add laundry.

На дисплея се показва: Add laundry и The door can be opened.. Сензорният бутон *Старт/Стоп* свети пулсиращо.

- Отворете вратата.
- След това поставете или извадете пране.
- Затворете вратата.
- Докоснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

Програмата продължава.

## Изключения при добавяне на пране

В някои случаи, например във фазата "Охлаждане" или в програмата *Импрегниране*, Вие не можете да добавяте пране.

В изключителни случаи вратата може да се отваря по време на изпълнение на програма.

## Резервоар за кондензна вода

### Изпразване на резервоара за кондензна вода

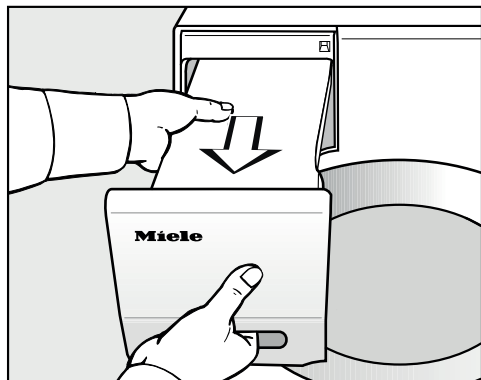
Отделящата се при сушенето кондензна вода се събира в резервоара за кондензат.  
След сушене изпразнете резервоара за кондензат.

Ако се достигне максималното количество на пълнене на резервоара за кондензат, тогава на дисплея светва следното съобщение: Empty the container or check the drain outlet

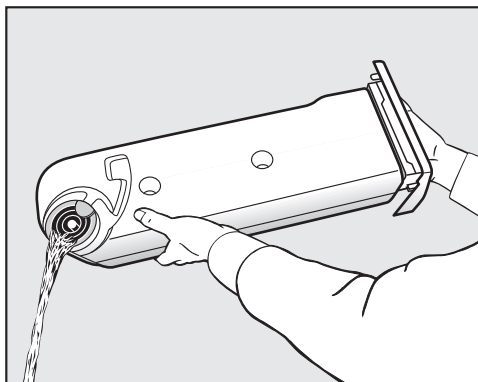
- За да изтриете съобщението отворете и затворете вратата на сушилнята при включена сушилня.

**!** Повреда на вратата и панела на дръжката при изваждане на резервоара за кондензната вода\*. Вратата и панелът на дръжката могат да бъдат повредени. Винаги затваряйте напълно вратата.

\*При модела “Отваряне на вратата надясно” можете да игнорирате това предупреждение.



- Извадете резервоара за кондензна вода.
- Носете резервоара за кондензна вода хоризонтално, за да не изтича вода. Хващайте го за панела на дръжката и в края.



- Изпразнете резервоара за кондензна вода.
- Поставете обратно резервоара за кондензна вода в сушилнята.

Възможни са увреждащи здравето последствия за хора и животни.  
Не пийте кондензната вода.

**Съвет:** При използване на различни програмни приложения водата се взема от резервоара за кондензат и се използва повторно. За това трябва да се напълни резервоара за кондензат, виж раздел “Пълнене на резервоара за кондензат”.

## Пълнене на резервоар за кондензат

Кондензната вода, получена по време на сушенето, се използва повторно за различни програмни приложения и се разпръсква в барабана чрез разпръскваща дюза.

Затова резервоарът за кондензат трябва да бъде пълнен минимум до маркировката —min—. Иначе възниква неизправност.

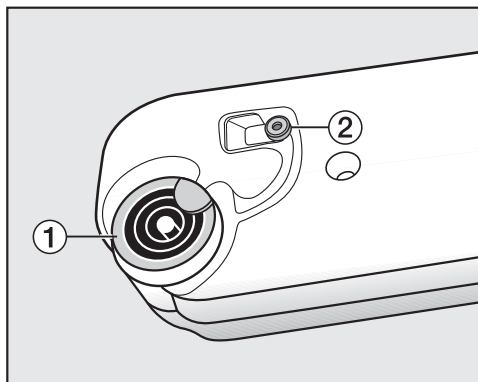
Маркировката —min— можете да откритете отпред от лявата страна. Ако източвате кондензната вода навън, тогава резервоарът за кондензат е празен.



- Контролирайте нивото на запълване на резервоара за кондензат.
- Пълнете само резервоара с кондензна вода (за гладене), която се продава в търговските вериги.

Използвайте само по изключение чешмяна вода.

При честа употреба на чешмяна вода впръскващата дюза в отвора за пълнене може да се покрие с котлен камък.



- 1 Приспособление за изливане на водата,
- 2 Гумено уплътнение

- Напълнете кондензна вода през пръстените на приспособлението за изливане на водата 1.

Впръскващата дюза в отвора за пълнене може да се запуши.

Пълнете само с чиста вода. Не бива да добавяте ароматизанти, перилен препарат и други субстанции.

## Почистване на гуменото управление

Ако често пълните с чешмяна вода, по гуменото уплътнение 2 могат да се образува котлен камък.

- Внимателно изтрийте остатъците от котлен камък от гуменото уплътнение 2 с кърпа.

# Ароматизиращ флакон

## Функция FragranceDos

С ароматизиращия флакон (допълнителен аксесоар) можете при сушене да придадете на прането специална нотка аромат.

Тази сушилна разполага с 2 места за поставяне за ароматизиращ флакон. Така Вие имате различни възможности за ползване.

- За да преминете от един аромат към друг, можете да използвате двете места за поставяне. Можете да затворите неизползвания ароматизиращ флакон.
- Използвайте двете места за поставяне, ако искате да засилите интензивността на аромата със същия аромат. Или искате да избирате удобно между аромат за нормално пране и DryFresh за освежаване.
- Използвайте само едното място за поставяне, ако желаете да използвате само един аромат.

**⚠** Увреждащи здравето последици и опасност от пожар поради неправилно боравене с ароматизиращия флакон.

При контакт с тялото изтичащото ароматно вещество може да увреди Вашето здраве. Изтичащото ароматно вещество може да предизвика пожар.

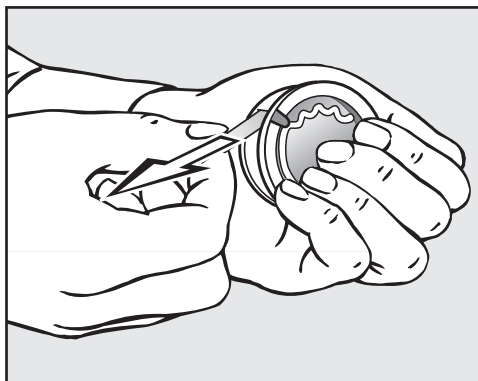
Прочетете първо главата “Указания за безопасност и предупреждения”, раздел “Използване на ароматизиращия флакон (допълнително закупуван аксесоар)”.

## Отстраняване на защитната пломба от ароматизиращия флакон

Дръжте флакона само както е изобразено. Не го накланяйте или обръщайте, защото ароматизиращото вещество може да изтече.

- Извадете ароматизиращия флакон от опаковката.

Не се опитвайте да завъртите ароматизиращия флакон.



- Обхванете здраво ароматизиращия флакон, за да не може да бъде отворен по невнимание.
- Дръпнете защитната пломба.

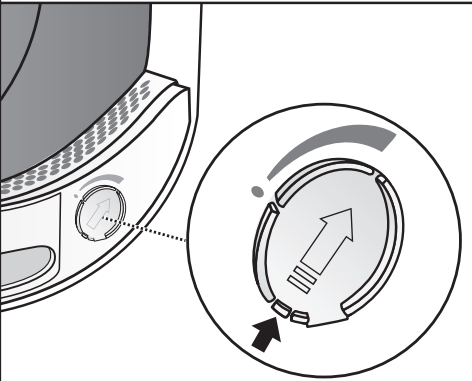
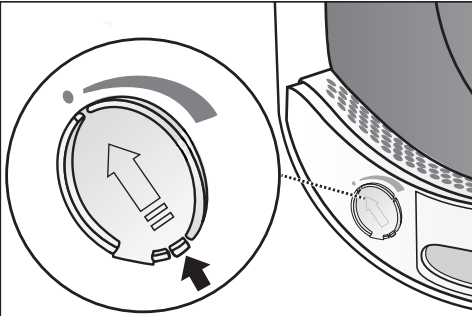


## Ароматизиращ флакон

### Поставяне на ароматизиращ флакон

- Отворете вратата на сушилнята.

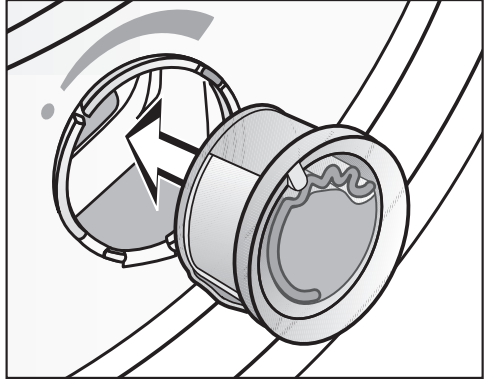
Ароматизиращият флакон се поставя в горния филтър за влакна. Местата за поставяне са вляво и вдясно до вдлъбнатината на дръжката.



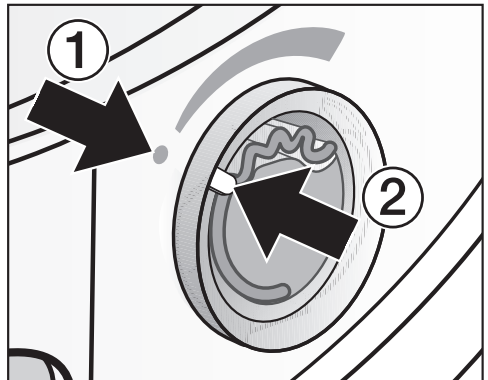
- Отворете капачето за езика, докато езикът се позиционира изцяло горе.

За да не се събират влакна, плъзгачът на неизползваното място за поставяне трябва да бъде затворен.

Преместете езика на шибъра съвсем до долу (стрелка), докато се фиксира със звук.

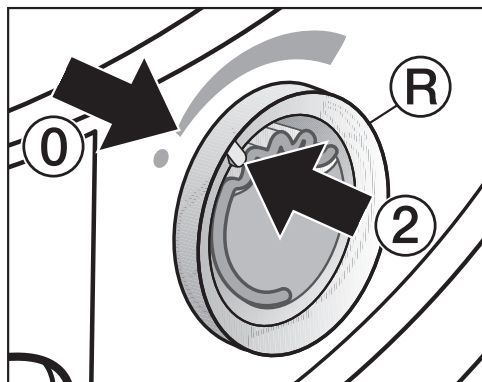


- Поставете ароматизиращия флакон до упор в мястото за поставяне.



Маркировките ① и ② трябва да са една срещу друга.

## Ароматизиращ флакон



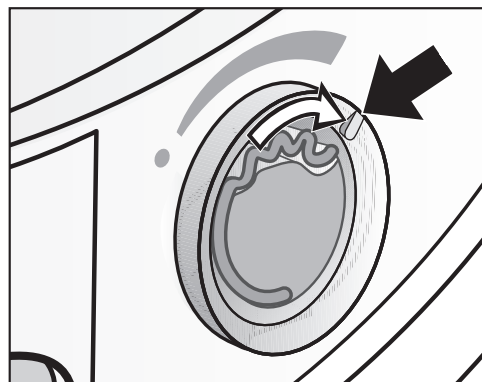
- Завъртете външния пръстен (R) малко надясно.

Ароматизиращият флакон може да се изплъзне.

Завъртете външния пръстен така, че маркировките ② и ① застанат една срещу друга.

### Отваряне на ароматизиращия флакон

Преди сушенето може да бъде настроена интензивността на аромата.

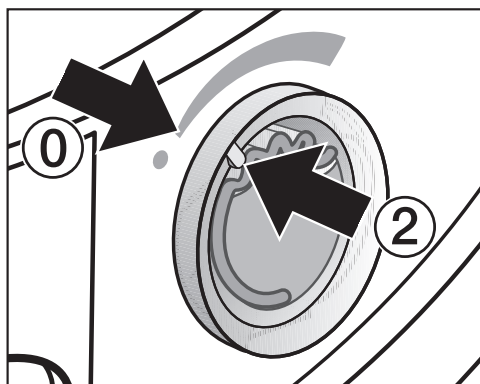


- Завъртете външния пръстен надясно: колкото по-широко се отвори ароматизиращият флакон, толкова по-интензивен е ароматът.

Задоволително ароматизиране се извършва само при влажно пране и по-дълго време на сушене с достатъчно пренасяне на топлина. При това ароматът се възприема и в помещението, където е поставена сушилната. Без ароматизиране в програмата *Студено проветряване*.

### Затваряне на ароматизиращия флакон

Ароматизиращият флакон трябва да се затвори след сушенето, за да не изтича напразно ароматизиращи вещества.



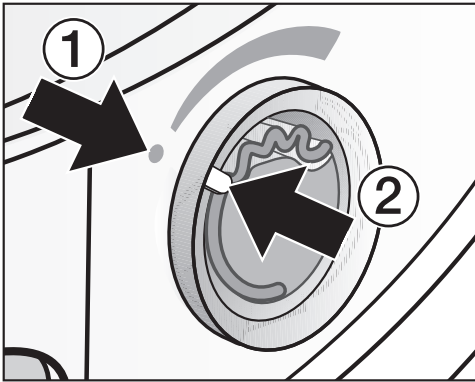
- Завъртете външния пръстен наляво, докато маркировката ② застане в позиция ①.

Ако понякога е необходимо да се суши без аромат: извадете ароматизиращия флакон и го съхранявайте в опаковката, в която е купен.

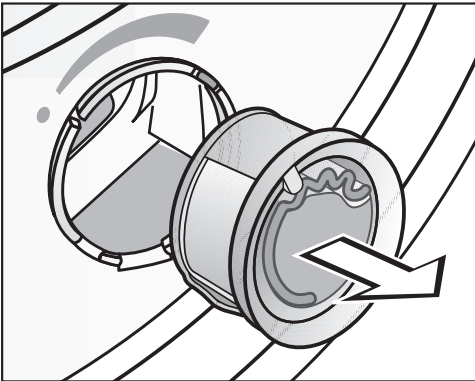
Ако интензивността на аромата не е достатъчна, сменете ароматизиращия флакон с нов.

## Ароматизиращ флакон

### Изваждане/смяна на ароматизиращия флакон



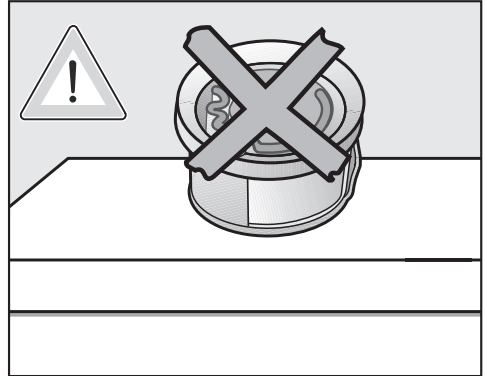
- Завъртете външния пръстен наляво, докато маркировките ① и ② застанат една срещу друга.



- Сменете ароматизиращия флакон.

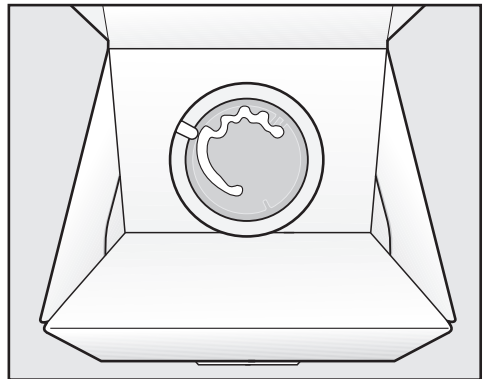
Междувременно можете да съхранявате ароматизиращия флакон в опаковката, в която сте го купили.

Можете да поръчате ароматизиращия флакон при специализирания търговец на Miele, сервиз на Miele или в интернет.



Може да изтича ароматизиращо вещество.

Не оставяйте ароматизиращия флакон надолу.



- Не съхранявайте опаковката изправена или обърната с междинно съхранявания ароматизиращ флакон. Иначе изтича ароматно вещество.
- Съхранявайте винаги на сухо и хладно място, не излагайте на слънчева светлина.
- При нова покупка: извадете защитната пломба малко преди употреба.

# Почистване и поддръжка

## Филтър за влакна

Тази сушилня разполага с 2 филтъра за влакна в зоната на пълнене на вратата. Двата филтъра за влакна улавят отделените в процеса на сушене влакна.

Почиствайте филтрите за влакна след всяко сушене. Така ще предотвратите удължаване на времето за изпълнение на програмата.

Почиствайте филтрите за влакна, също когато на дисплея се покаже следното съобщение: Clean the fluff and plinth filters. See the operating instruction manual for more information.

- За да потвърдите съобщението, докоснете OK.

## Изваждане на ароматизиращия флакон

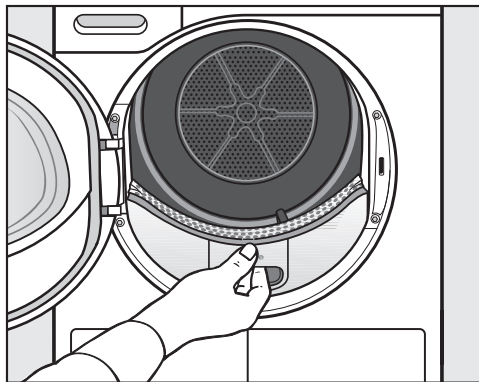
Ако филтрите за влакна и цокълните филтри не бъдат почистени, се намалява интензивността на аромата.

- Извадете ароматизиращия флакон. Вижте глава “Ароматизиращ флакон”, раздел “Изваждане/смяна на ароматизиращия флакон”.

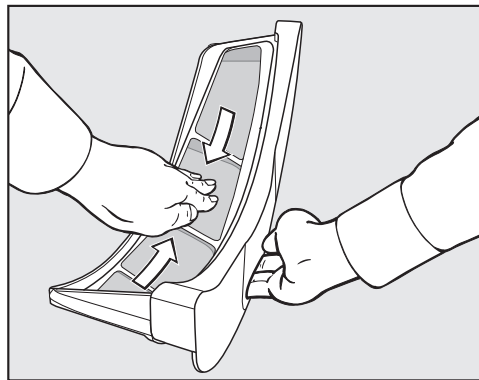
## Отстраняване на видимите влакна

**Съвет:** Можете да изсмуквате влакната с прахосмукачка без допир.

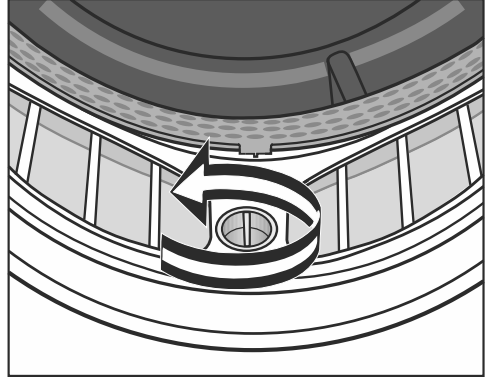
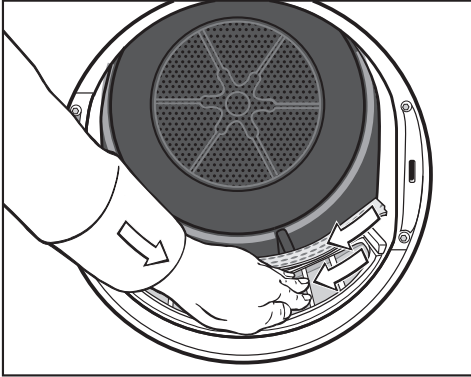
- Отворете вратата.



- Издърпайте горния филтър за влакна напред.



- Отстранете влакната (вижте стрелките).



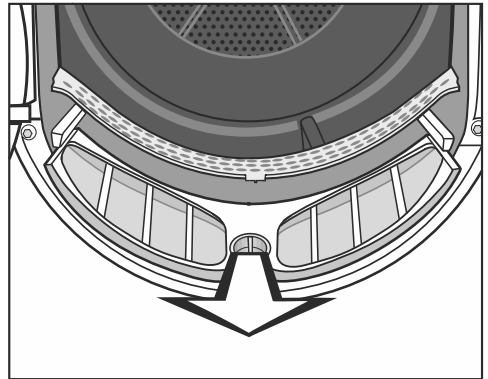
- Извадете влакната (вижте стрелките) от повърхностите на цедките на всички филтри за влакна и перфорирания дефлектор за прането.
- Пъхнете навътре горния филтър за влакна, докато почувствате фиксирането.
- Затворете вратата.

### Основно почистване филтъра за влакна и зоната на въздуховода

Почистете основно, ако времето за сушене се удължи или повърхностите на цедките на филтрите за влакна са видимо залепнали/запушени.

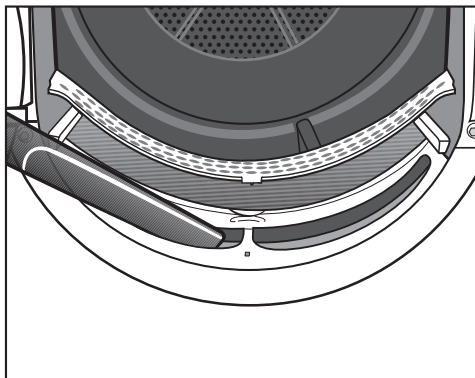
- Извадете ароматизиращия флакон. Вижте глава “Ароматизиращ флакон”.
- Издърпайте горния филтър за влакна напред.

- На долния филтър за влакна завъртете жълтата дръжка по посока на стрелката (до отчетливо фиксиране).



- Издърпайте филтъра за влакна (хващайки го за дръжката) напред.

## Почистване и поддръжка



- Отстранете видимите влакна с прахосмукачка и по-дълъг накрайник на прахосмукачката от горната зона на въздуховода (отвори).

Накрая проведете мокро почистване на филтъра за влакна.

### Мокро почистване на филтъра за влакна

- Почистете гладките пластмасови повърхности на филтъра за влакна с влажна кърпа.
- Промийте повърхностите на цедката с течаща топла вода.
- Изтръскайте филтъра за влакна основно и го подсушете внимателно.

Поради мокри филтри за влакна могат да се появят функционални нарушения при сушенето.

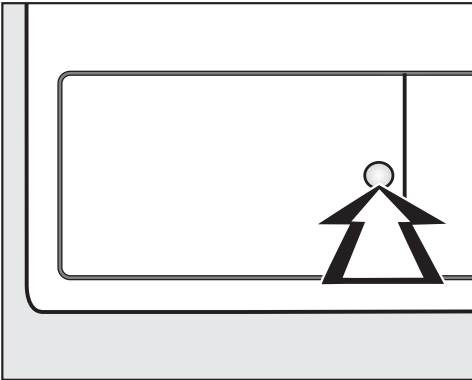
- Вкарайте долния филтър за влакна напълно навътре и заключете жълтата дръжка.
- Пъхнете горния филтър за влакна напълно навътре.
- Затворете вратата.

### Почистване на цокълния филтър

Почиствайте цокълния филтър винаги когато се удължи времето за изпълнение или на дисплея се покаже следното съобщение: Clean the fluff and plinth filters. See the operating instruction manual for more information.

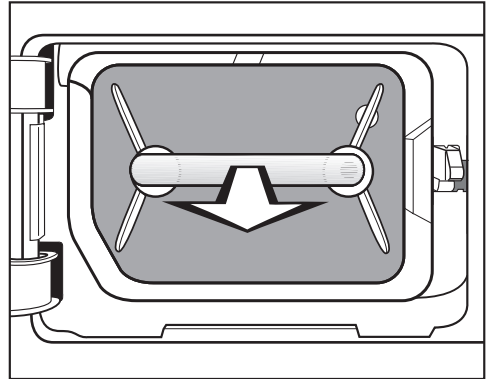
- За да потвърдите съобщението, докоснете OK.

### Отстраняване на цокълния филтър



- За отваряне натиснете кръглата, вдлъбната повърхност на капака на топлообменника.

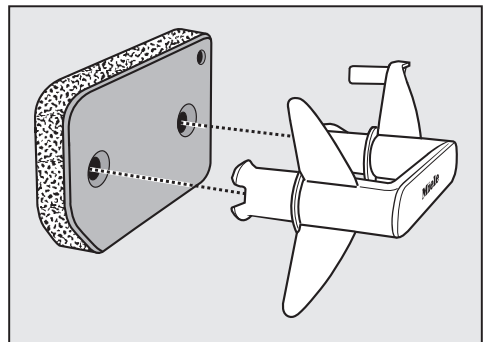
Капакът отскача.



- Издърпайте цокълния филтър за дръжката навън.

При изваждането на цокълния филтър десният водещ щифт излиза навън. Водещият щифт не позволява капакът да се затвори без цокълния филтър.


### Почистване на цокълния филтър



- Издърпайте дръжката от цокълния филтър навън.
- Измийте основно цокълния филтър под течаща вода.
- Междувременно изстискайте многократно цокълния филтър внимателно.

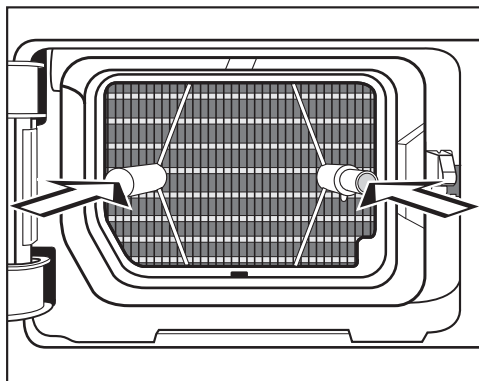
## Почистване и поддръжка

- Мийте цокълния филтър, докато вече не се виждат остатъци.
- Отстранете с влажна кърпа полепнали по дръжката влакна.

 Повреди поради повреден или износен цокълнен филтър.

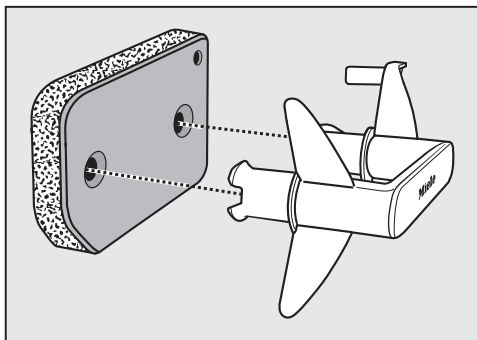
Топлообменникът се задръства, когато цокълният филтър е неизправен. Може да възникне неизправност.

Проверете цокълния филтър според описаното в раздел “Смяна на цокълния филтър” в глава “Какво да правите, когато ...”. Сменете цокълния филтър, ако е необходимо.



- Вкарайте напълно навътре цокълния филтър.

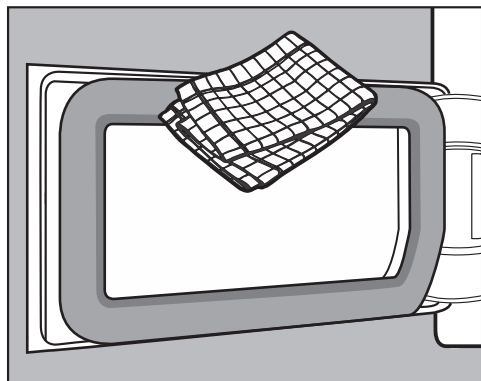
Същевременно се вкарва десният водещ щифт.



- Поставете цокълния филтър правилно по периферията върху дръжката.



### Почистване на капака на цокълния филтър



- Отстранете с влажна кърпа полегналите влакна. При това не повреждайте гуменото уплътнение.
- Затворете капака на топлообменника.

⚠ Повреди или неефективно сушене, ако се суши без цокълнен филтър или с отворен капак на топлообменника.

Големи натрупвания на влакна могат да доведат до повреда на сушилнята. Неуплътнена система води до неефективно сушене.

Използвайте сушилнята само с поставен цокълнен филтър и затворен капак на топлообменника.

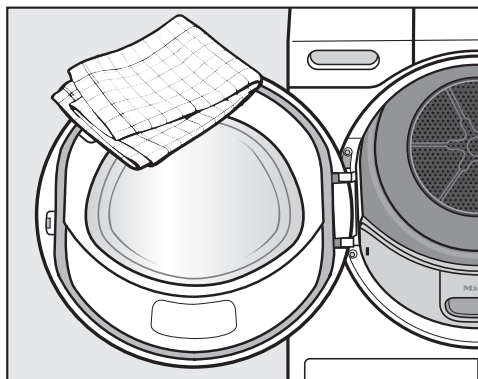
### Почистване на сушилнята

Разединете сушилнята от електрическата мрежа.

⚠ Повреди поради използване на неподходящи средства за поддръжка.

Неподходящи средства за поддръжка могат да повредят пластмасовите повърхности и други части.

Не използвайте съдържащи разтворители почистващи препарати, абразивни средства, препарати за почистване на стъкла и универсални почистващи препарати.




- Почиствайте сушилнята и уплътнението на вътрешната страна на вратата само само с леко влажна мека кърпа с лек почистващ препарат или сапунена вода.
- Подсушете всичко с мека кърпа.

## Какво да правим, когато ...




Повечето неизправности и грешки, които възникват в ежедневната работа, можете да отстраните сами. В много случаи можете да спестите време и разходи, тъй като не се налага да се обаждате на сервиза.

Следващите таблици ще Ви помогнат да намерите причините за дадена неизправност или грешка и да я отстраните.


### Съобщения за грешка на дисплея след прекъсване на програмата

Съобщение	Причина и отстраняване
 Clean the fluff filter. Check the airways.	<p>Има задръствания с влакна или остатъци от перилни препарати.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ За да изключите съобщението, докоснете ОК.</li><li>■ Почистете филтрите за влакна и цокълния филтър.</li></ul> <p>Спазвайте указанията за почистване в глава “Почистване и поддръжка”.</p>
	<p>Филтрите за влакна и/или цокълният филтър са повредени или деформирани.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверете филтрите за влакна и цокълния филтър. Ако е необходимо, направете замяна.</li></ul>
	<p>Филтрите за влакна и/или цокълният филтър са запушени. Почистването вече не е възможно.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверете филтрите за влакна и цокълния филтър. Ако е необходимо, направете замяна.</li></ul>
	<p>Когато трябва да смените неизправен цокълния филтър, намерете раздел “Смяна на цокълния филтър” в глава “Какво да правите, когато ...”.</p>

## Какво да правим, когато ...

Съобщение	Причина и отстраняване
 Clean the fluff filter. Check the airways.	<p>След основното почистване цокълният филтър изглежда чист. Въпреки това програмата прекъсва отново и се появява съобщение за грешка. Вероятно все още има остатъци на дълбочина, които не могат да се отстранят.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ За да изключите съобщението, докоснете OK.</li> <li>■ Проверете възможните причини по-долу.</li> </ul> <p>Топлообменникът е задръстен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверете топлообменника. Следвайте раздел “Проверка на топлообменника” в глава “Какво да правите, когато ...”.</li> </ul> <p>Цокълният филтър е задръстен в дълбочина.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверете цокълния филтър. Следвайте раздел “Смяна на цокълния филтър” в глава “Какво да правите, когато ...”.</li> <li>■ Когато цокълният филтър не е деформиран или повреден, можете да го възстановите в пералната машина. Следвайте раздел “Възстановяване на цокълния филтър” в глава “Какво да правите, когато ...”.</li> </ul>
 Empty the container or check the drain outlet	<p>Резервоарът за кондензат е пълен или източващият маркуч е прегънат.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ За да изключите съобщението, отворете и затворете вратата (при включена сушилня). Или изключете и включете сушилнята.</li> <li>■ Изпразнете кондензната вода.</li> <li>■ Проверете източващия маркуч.</li> </ul>
 Obstruction detected. Untangle laundry and restart.	<p>Прането се е разпределило неправилно или се е навило.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отворете вратата и разпределете прането. Ако е необходимо, отстранете част от прането.</li> <li>■ Изключете и включете сушилнята.</li> <li>■ Стартирайте програма.</li> </ul>

## Какво да правим, когато ...

Съобщение	Причина и отстраняване
 Fault F. If restart fails, call Service.	<p>Причината не може да се установи непосредствено.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Изключете и включете сушилнята.</li><li>■ Стартирайте програма.</li></ul> <p>Ако програмата прекъсне отново и се появи съобщение за грешка, има повреда. Уведомете сервиза на Miele.</p>

## Указания на дисплея

Съобщение	Причина и отстраняване
000	ПИН кодът е активен. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Въведете ПИН кода и го потвърдете. Деактивирайте ПИН кода, ако не искате запитването да се появява при следващото включване.</li> </ul>
Finish/Cooling down	Прането още се охлажда в края на програмата. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Можете да извадите прането и да го прострете или да продължите да го охлаждате.</li> </ul>
<b>i</b> Clean the fluff and plinth filters. See the operating instruction manual for more information.	Сушилнята не работи оптимално или ефективно. Възможни причини може да са задръствания с влакна или остатъци от перилни препарати. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ За да изключите указанието, докоснете ОК.</li> <li>■ Спазвайте указанията за почистване в глава “Почистване и поддръжка”.</li> <li>■ Почистете филтрите за влакна.</li> <li>■ Проверете също цокълния филтър и при необходимост го почистете.</li> </ul> Можете сами да въздействате върху светването на съобщението Clean the fluff and plinth filters. See the operating instruction manual for more information.. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Следвайте описанието в глава “Настройки”, раздел “Индикатор на въздуховодите”.</li> </ul>
<b>i</b> Fill the condensate container with water	Резервоарът за кондензат е празен. При използване на различни програмни приложения водата се взема от резервоара за кондензат и се използва повторно. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ За да изключите указанието, докоснете ОК.</li> <li>■ Напълнете резервоара за кондензат до —min— маркировката.</li> </ul>
<b>i</b> Please open and close the door	След избор на програмата Steam care получавате подкана да сложите прането. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете пране в барабана.</li> </ul>

## Какво да правим, когато ...

### Незадоволителен резултат от сушенето

Проблем	Причина и отстраняване
<b>Прането не е изсушено задоволително с екстрата DryCare 40.</b>	<p>В помещението, където е поставена сушилнята, е прекалено топло. Поради това процесът DryCare е прекратен предсрочно.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проветрете основно.</li><li>■ За да изсушите прането докрай, изберете <i>Топло проветряване</i> с екстрата DryCare 40.</li></ul>
<b>Прането не е изсушено задоволително.</b>	<p>Прането, с което е заредена сушилнята, се състои от различни тъкани.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Сушете допълнително с <i>Топло проветряване</i>.</li><li>■ След това изберете подходяща програма.</li></ul> <p>Съвет: можете да адаптирате остатъчната влага на някои програми индивидуално. Вижте глава "Настройки".</p>
<b>Пране или напълнени с перушина възглавници отделят при сушенето неприятна миризма</b>	<p>Прането е прано с много малко прах за пране. Перушината има свойството да отделя собствена миризма при затопляне.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Пране: перете с достатъчно перилен препарат</li><li>■ Възглавници: проветрете извън сушилнята</li><li>■ Използвайте при сушенето ароматизиращия флакон (допълнително закупувана принадлежност), ако предпочитате специален аромат.</li></ul>
<b>Части от прането от синтетични влакна след сушенето са заредени със статично електричество</b>	<p>Синтетичните материи са склонни към статични заряди.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Използван при прането омекотител в последния процес на изплакване може да намали статичния заряд при изсушаване.</li></ul>
<b>Образува се влакна</b>	<p>Отделят се влакна, които са се образували по текстилните изделия основно от изтриване при носене или частично при изпирането. Натоваарването в сушилнята е по-скоро слабо.</p> <p>Отделящите се влакна се улавят от филтър за влакна и цокълни филтри и могат лесно да се отстранят.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вижте глава "Почистване и поддръжка".</li></ul>

### Процесът на сушене трае много дълго

Проблем	Причина и отстраняване
<b>Процесът на сушене трае много дълго или дори се прекъсва.*</b>	В помещението, където е поставена сушилнята, е прекалено топло. ■ Проветрете основно.
	Остатъци от перилни препарати, косми и фини влакна могат да причинят запушвания. ■ Почистете филтрите за влакна и цокълния филтър. ■ Отстранете видимите влакна от топлообменника.
	Прането се е разпределило неправилно или се е навило. Барабанът е препълнен. ■ Разбъркайте прането или при необходимост извадете част от него. ■ Стартирайте програмата.
	Решетката долу вдясно е блокирана. ■ Отстранете коша за пране или другите предмети.
	Текстилните изделия са прекалено мокри. ■ Центрофугирайте в пералната машина с по-високи обороти.
	Поради метални ципове степента на влажност на прането не е определена точно. ■ За в бъдеще отваряйте циповете. ■ Ако проблемът се появи отново, сушете тези текстилни изделия с програмата <i>Топло проветряване</i> .

\* Изключете и включете сушилнята, преди да стартирате нова програма.

## Какво да правим, когато ...

### Общи проблеми със сушилнята

Проблем	Причина и отстраняване
<b>Чуват се бръмчащи и стържещи работни шумове.</b>	Компресорът (термопомпата) работи. Или сте избрали програмно приложение, при което кондензната вода се разпръсква в барабана. ■ Не трябва да правите нищо. Това са нормални шумове, които се появяват от работата на компресора или на помпата за кондензната вода.
	Няма повреда.
<b>Не може да се стартира програмата</b>	Причината не може да се установи непосредствено. ■ Свържете мрежовия щепсел. ■ Включете сушилнята. ■ Затворете вратата на сушилнята. ■ Проверете предпазителя на инсталацията на жилището.
	Спиране на тока? След възстановяване на захранващото напрежение автоматично стартира работещата преди това програмата.
<b>След избора на екстрата <i>DryFresh</i>, <i>PowerFresh</i> или <i>DryCare 40</i> степента на сушене преминава към друга назад.</b>	Предварително избраната степен на сушене не е възможна в комбинация с екстра. Автоматично се избира следващата възможна степен на сушене.
<b>Дисплеят е тъмен и сензорният бутон <i>Старт/Стоп</i> мига бавно.</b>	Дисплеят се изключва автоматично, за да пести енергия (режим на готовност). Когато сушилнята е в програма за защита от намачкване, барабанът се върти от време на време. ■ Натиснете някой от бутоните. Режимът на готовност е завършен.
<b>Сушилнята се изключва след края на програмата.</b>	Тази сушилня се изключва автоматично. Това не е повреда, а правилна функция.
<b>На дисплея е показан чужд език.</b>	В “Настройки, език” е бил избран друг език. ■ Настройте обичайния език. Символът с флага ще Ви помогне да се ориентирате.



## Какво да правим, когато ...

Проблем	Причина и отстраняване
<p><b>Осветлението на барабана не свети.</b></p>	<p>Осветлението на барабана угасва автоматично след известно време, както и след стартиране на програмата (пестене на енергия).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изключете и включете отново сушилнята.</li> <li>■ За да включите осветлението на барабана, отворете вратата на сушилнята.</li> </ul>
	<p>Осветлението на барабана е повредено. Осветлението на барабана е предвидено с дълготрайна издръжливост и поради това по принцип не изисква смяна.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ако въпреки всички опити осветлението на барабана не свети, уведомете сервиза на Miele.</li> </ul>
<p><b>Разпръскването на кондензна вода в барабана не е достатъчно.</b></p>	<p>При използване на различни програмни приложения водата се взема от резервоара за кондензат и се впръсква в барабана. Възможно е впръскването да спре.</p>
	<p>Филтърът за влакна в резервоара за кондензат е запушен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Почистете филтъра за влакна в резервоара за кондензат. Вижте раздел “Почистване на филтър за влакна в резервоара за кондензат” в тази глава.</li> </ul>
	<p>По впръскващата дюза в отвора за пълнене има отложен котлен камък.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сменете впръскващата дюза. Вижте раздел “Сменете впръскваща дюза за кондензна вода” в тази глава.</li> <li>■ Използвайте само кондензна вода, не чешмяна вода.</li> </ul> <p>Продължително използване на чешмяна вода води до натрупване на варовик.</p>

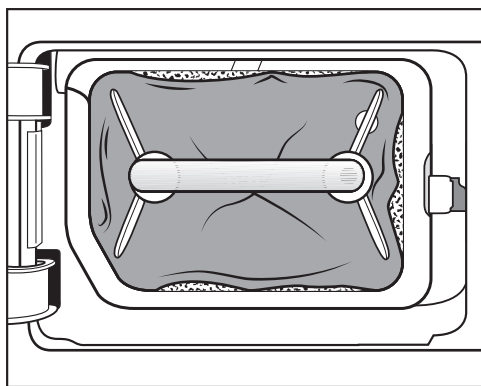
## Какво да правим, когато ...

### Смяна на цокълния филтър

Топлообменникът може да се задръсти.

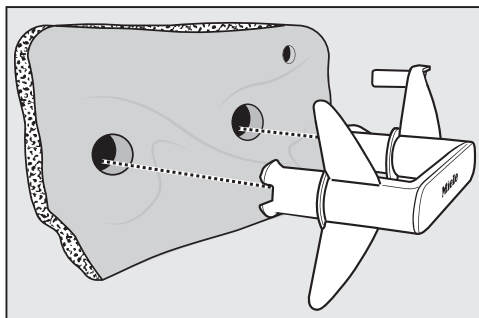
Ако разпознаете по-долу описаните следи от износване преди или след почистване, сменете незабавно цокълния филтър (допълнително закупуван аксесоар).

#### Неточност при напасване



Ръбовете на цокълния филтър не прилягат и цокълният филтър е деформиран. При неправилно прилягащите ръбове в топлообменника се вдухват нефилтрирани влакна. Така топлообменникът трайно се задръства.

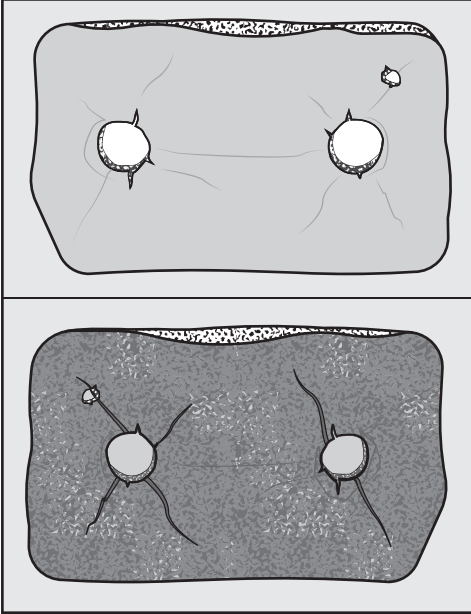
### Деформации



Деформациите показват, че цокълният филтър е износен.

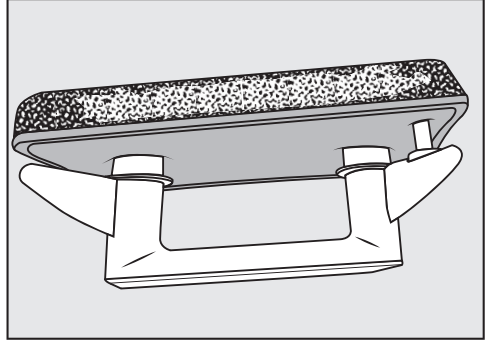
## Какво да правим, когато ...

### Цепнатини, пукнатини, отпечатащи



През пукнатини и цепнатини в топлообменника се вдухват влакна. Така топлообменникът трайно се задръства.

### Бели или цветни остатъци



Причина за остатъците са влакна от прането и останали частици от перилните препарати. Остатъци ще намерите по предната страна и страничните ръбове на цокълния филтър. В крайни случаи тези остатъци образуват упорити твърди отлагания. Остатъците са белег за това, че цокълният филтър вече не приляга плътно по страничните ръбове дори когато изглежда изправен: при ръбовете се вдухват нефилтрирани влакна.

Възстановете цокълния филтър. Ако цокълният филтър скоро пак започне да показва такива остатъци, той трябва да се смени.

## Какво да правим, когато ...

### Възстановяване на цокълния филтър

Можете да възстановите един или повече замърсени цокълни филтри в пералната машина. По този начин цокълният филтър става отново годен за употреба.

Преди възстановяване на цокълния филтър проверете дали е изправен. Проверете цокълния филтър според описаното в раздел “Смяна на цокълния филтър” в глава “Какво да правите, когато ...”. Сменете цокълния филтър, ако е износен.

- Изперете един или повече цокълни филтри отделно от текстилните изделия. Не добавяйте перилен препарат.
- Изберете кратка програма за пране с температура максимум 40 °C и обороти на центрофугата максимум 600 об/мин.

След изпиране и центрофугиране можете да използвате цокълния филтър отново.

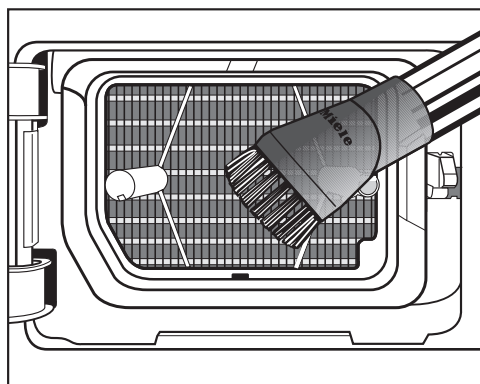
### Проверка на топлообменника

⚠ Опасност от нараняване от остри охлаждащи ребра. Можете да се порежете. Не докосвайте охлаждащите ребра с ръце.

- Проверете дали са се събрали влакна.

Ако има влакна, те трябва да се отстранят.

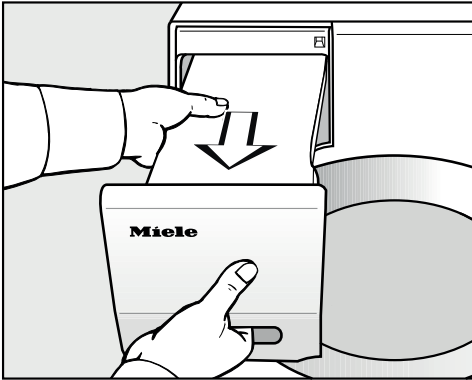
⚠ Повреди поради неправилно почистване на топлообменника. Ако охлаждащите ребра са повредени или огънати, сушилната не суши достатъчно. Почистете с прахосмукачка и вакуумна четка. Прекарайте вакуумната четка само леко без натиск по охлаждащите ребра на топлообменника.



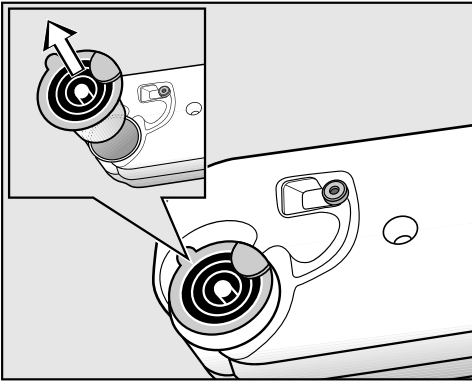
- Почистете влакната и остатъците с прахосмукачка.

### Почистете филтъра за влакна в резервоара за кондензат

При използване на различни програмни приложения водата се взема от резервоара за кондензат и се впръсква в барабана. Възможно е впръскването да спре. Филтърът за влакна в резервоара за кондензат е запушен.

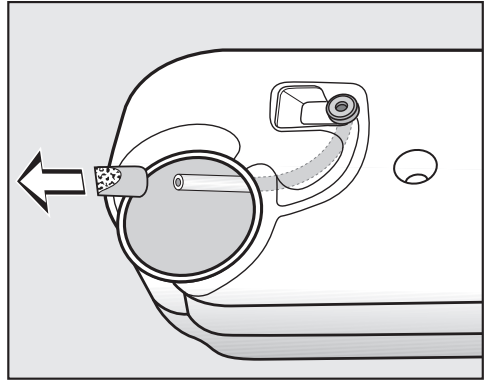


- Извадете резервоара за кондензат.



- За тази цел бръкнете с пръст под страничната издатина на изходния щуцер.

- Извадете приспособлението за изливане на водата.



Не дърпайте силно маркуча, за да не се извади.

- Прокарайте края на маркуча през отвора.
- Дръжте здраво края на маркуча.
- Издърпайте с другата ръка филтъра за влакна от края на маркуча.
- Промийте филтъра за влакна с водна струя, за да отстраните влакната.
- Поставете почистения филтър за влакна в края на маркуча.
- Оставете маркуча с неговия филтър за влакна свободно да се плъзне обратно в резервоара за кондензат.
- Поставете приспособлението за изливане на кондензната вода обратно в отвора на резервоара за кондензат. За тази цел обърнете внимание на изображението.


## Какво да правим, когато ...

### Сменете впръскваща дюза за кондензна вода

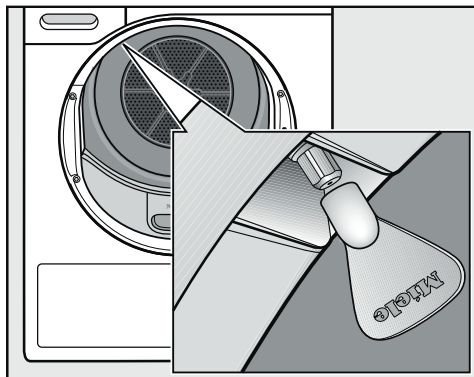
При използване на различни програмни приложения водата се взема от резервоара за кондензат и се впръсква в барабана. Възможно е впръскването да спре. По впръскващата дюза има натрупан котлен камък.

Извадете впръскващата дюза (допълнително закупуващ се аксесоар). Сменете впръскващата дюза.

Можете да смените впръскващата дюза само със специален инструмент. Към новата впръскваща дюза е приложен такъв инструмент.

 Повреди вследствие на използване на грешен инструмент. Впръскващата дюза и сушилнята могат да бъдат повредени. Използвайте само приложения инструмент и никакъв друг.

- Отворете вратата на сушилнята. Горе вляво в отвора за пълнене ще видите впръскващата дюза.



- Сложете инструмента върху впръскващата дюза.
- Завъртете с инструмента наляво и по този начин извадете впръскващата дюза.
- Сложете новата впръскваща дюза в инструмента.
- Завъртете инструмента надясно и по този начин затегнете впръскващата дюза.

Сушилнята не трябва да се използва без впръскваща дюза.

## Контакт при неизправности

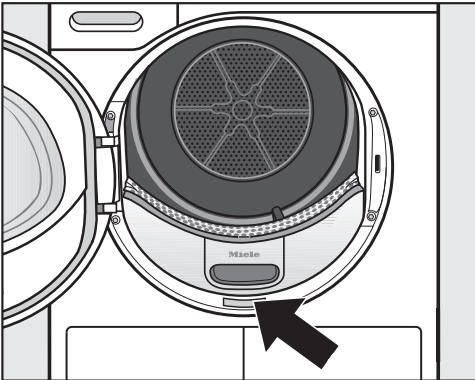
При неизправности, които не можете да отстраните сами, уведомете на-пример Вашия специализиран търго-вец на Miele или сервиза на Miele.

Можете да запазите час в сервиза на Miele онлайн на адрес [www.miele.bg/service](http://www.miele.bg/service).

Информацията за връзка със сер-виза на Miele ще откриете в края на този документ.

Сервизът се нуждае от идентифика-тора на модела и фабричния номер (фабр./сериен номер/№). Данните ще намерите на табелката с данни.

Ще намерите табелката с данни, ко-гато отворите вратата на Вашата су-шилня:



## Допълнително закупвани аксесоари

За тази сушилня ще получите допъл-нителни аксесоари в специализира-ните магазини на Miele или в сервиза на Miele.

Тези и много други интересни проду-кти можете да поръчате и в интернет магазина на Miele.

## Кошница за сушилня

С кошницата за сушилня можете да сушите и проветрявате такива проду-кти, които не могат да бъдат обра-ботвани механично.

## Ароматизиращ флакон

Използвайте ароматизиращия фла-кон при сушенето, ако предпочитате специален аромат.

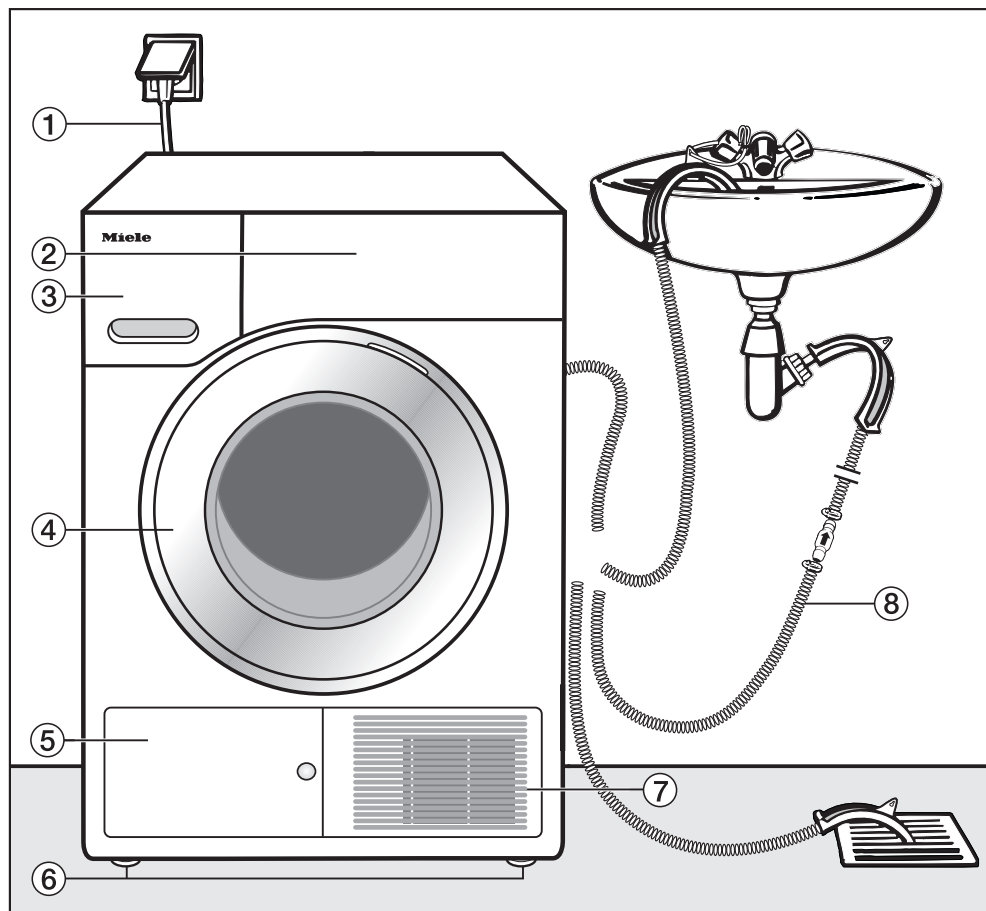
## Гаранция

Гаранционният срок е 2 години.

Повече информация можете да наме-рите в доставените с машината га-ранционни условия.

# Монтаж

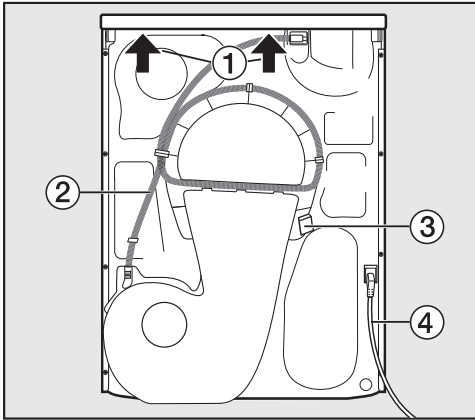
## Изглед отпред



- ① Мрежов захранващ кабел
- ② Панел за управление
- ③ Резервоар за кондензна вода
- ④ Врата
- ⑤ Капачка за цокълния филтър
- ⑥ 4 регулируеми по височина крачета
- ⑦ Решетка за студения въздух
- ⑧ Източващ маркуч за кондензната вода



## Изглед отзад



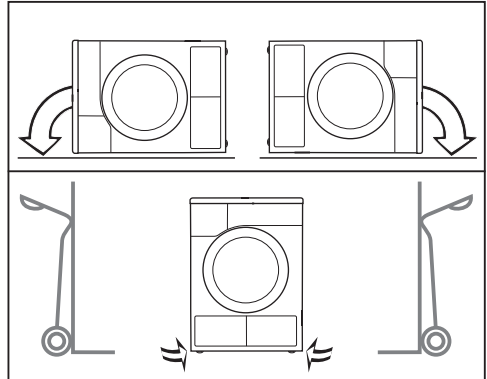
- ① Издаден капак с възможност за хващане за транспортиране
- ② Източващ маркуч за кондензната вода
- ③ Куки за навиване на мрежовия захранващ кабел при транспортиране
- ④ Мрежов захранващ кабел

## Транспортиране на сушилнята

⚠ Наранявания на хора и материални щети вследствие на неправилно транспортиране.

Ако сушилнята се наклони, могат да възникнат наранявания и повреди.

При транспортирането на сушилнята внимавайте за стабилното ѝ положение.



- При транспортиране в легнато състояние: поставяйте сушилнята само на лявата или дясната странична стена.
- При транспортиране в изправено състояние: при използване на транспортна количка транспортирайте сушилнята също върху лявата или дясната странична стена.

## Носене на сушилнята до мястото на поставяне

⚠ Задното закрепване на капака може да стане чупливо вследствие на външно въздействие.

Капакът може да се откъсне при носене.

Преди носене се уверете в здравето закрепване на стърчащата част на капака.

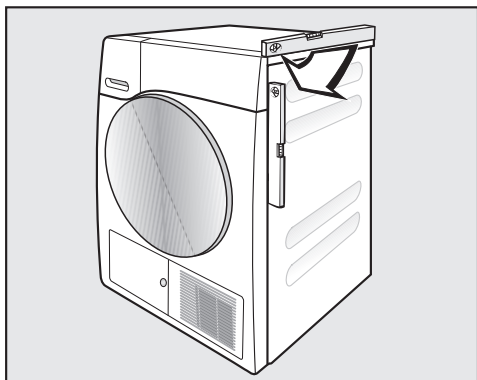
- Носете сушилнята за предните крака на уреда и задната стърчаща част на капака.

# Монтаж

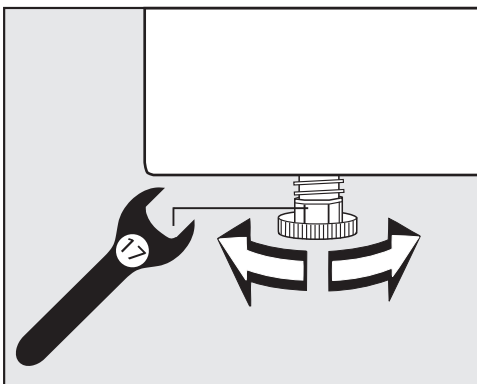
## Поставяне

### Нивелиране на сушилнята

В зоната на завъртане на вратата на сушилнята не трябва да бъде монтирана заключваща се, плъзгаща или летяща врата.



За безупречна работа сушилнята трябва да бъде нивелирана по вертикала. Неравностите на пода могат да бъдат компенсирани чрез навиващите се крака на сушилнята.



- Завъртете навиващите се крака с плосък гаечен ключ или на ръка.

## Време на престой след монтажа

⚠ Повреда на сушилнята поради прекалено ранно пускане в експлоатация.

Това може да предизвика повреда на термопомпата.

Изчакайте един час след монтажа, преди да пуснете в експлоатация сушилнята.

## Вентилация

Не покривайте отвора за охлаждащия въздух от предната страна. В противен случай не може да се гарантира достатъчно въздушно охлаждане на топлообменника.

Въздушната междина между долната страна на сушилнята и пода не трябва да бъде намалявана с первази, мъхести килими и др. В противен случай не може да се гарантира достатъчен приток на въздух.

Издухваният за въздушното охлаждане на топлообменника топъл въздух затопля въздуха в помещението. Поради това осигурете достатъчна вентилация на помещението: например отворете прозореца. В противен случай се удължава времето на сушене (по-висока консумация на енергия).

## Преди следващо транспортиране

Останало след сушенето малко количество кондензна вода в областта на помпата може да изтече при наклоняване на сушилнята. Препоръка: преди транспортирането стартирайте за около 1 минута програмата *Топло проветряване*. По този начин остатъчната кондензна вода се отвежда в резервоара за кондензна вода (който след това трябва да изпразните) или чрез източващия маркуч.

## Допълнителни условия за поставянето

### Възможност за поставяне под плот

Тази сушилня може да се постави под работен плот.

Дефект на уреда поради образуване на топлина.

Погрижете се излизацият от сушилнята топъл въздушен поток да може да се отвежда.

- Демонтаж на капака на уреда не е възможен.
- Изводът за електрическо свързване трябва да бъде инсталиран в близост до сушилнята и да е достъпен.
- Времето за сушене може слабо да се удължи.

## Допълнително закупувана принадлежност

### – Свързващ комплект пране-сушене

Тази сушилня може да се постави като колона за пране-сушене заедно с перална машина на Miele. За целта е необходимо само да се използва свързващият комплект пране-сушене на Miele.

### – Цокъл

За тази сушилня се предлага цокъл с чекмедже.

# Монтаж

## Отвеждане на кондензната вода навън

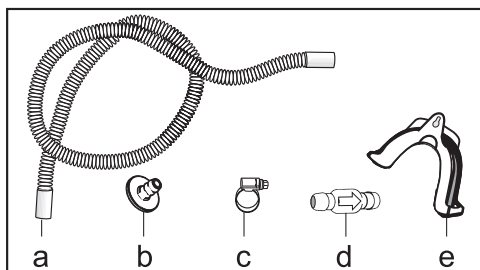
### Забележка

Отделящата се при сушенето кондензна вода се изпомпва чрез източващия маркуч на задната страна на сушилнята в резервоара за кондензна вода.

Можете да отвеждате кондензната вода посредством източващия маркуч на задната страна на сушилнята и навън. Тогава няма да се налага да изпразвате резервоара за кондензна вода.

Дължина на маркуча: 1,49 m  
Макс. височина на изпомпване: 1,00 m  
Макс. дължина на изпомпване: 4,00 m

### Акcesoар за изпомпване



- приложено: адаптер (b), скоба за маркуч (c), държач за маркуча (e);
- с възможност за закупуване от Miele: комплектуващ елемент “възвратен вентил” за външно свързване с вода. Възвратният вентил (d), удължителят на маркуча (a) и скобите за маркуч (c) са приложени.

## Специални условия на свързване, които изисква възвратният вентил

⚠ Материални щети вследствие на обратно протичаща кондензна вода.

Водата може да протече обратно в или да бъде засмукана от сушилнята. Водата може да причини щети на сушилнята и помещението за поставяне.

Използвайте възвратния вентил, когато потапяте края на маркуча във вода или монтирате на различни провеждащи вода връзки.

Макс. височина на изпомпване с възвратен вентил: 1,00 m

Специалните условия на свързване, при които се изисква възвратен вентил, са:

- Източване в мивка или подов сифон, ако краят на маркуча е потопен във вода.
- Свързване в сифона на мивката.
- Различни възможности за свързване, където допълнително са свързани например перална машина или съдомиялна машина.

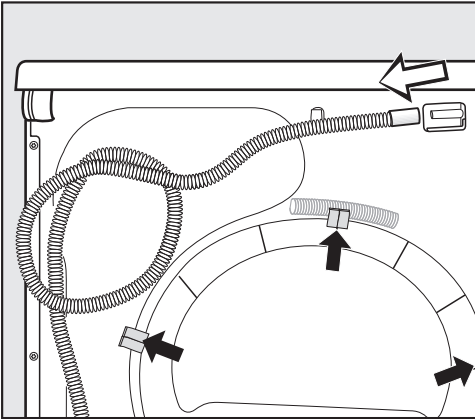
При грешен монтаж на възвратния вентил не е възможно изпомпване. Монтирайте възвратния вентил така, че стрелката върху възвратния вентил да сочи в посоката на протичането.

## Прекарване на източващия маркуч

⚠ Повреда на източващия маркуч вследствие на неправилна работа.

Източващият маркуч може да бъде повреден и да изтече вода. Не дърпайте, не разтягайте и не прегъвайте източващия маркуч.

В източващия маркуч има малко количество остатъчна вода. Поради това поставете съд.

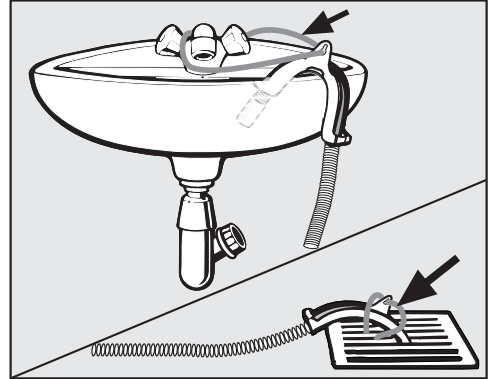


- Издърпайте източващия маркуч от щуцера (светла стрелка).
- Извадете маркуча от държачите на скобата (тъмни стелки) и го развийте.
- Оставете наличната остатъчна вода да изтече в съд.

## Примери

### Източване в мивка или подов сифон

Използвайте държача за маркуч, за да окачите източващия маркуч.



⚠ Повреди вследствие на изтичаща вода.

Когато край на маркуча се освободи, изтичащата вода може да причини щети.

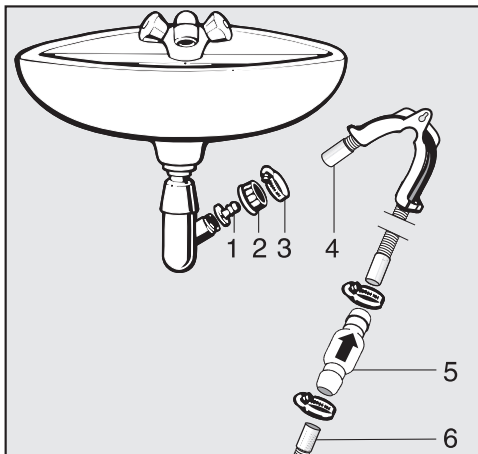
Обезопасете източващия маркуч срещу изплъзване (напр. връзване).

Можете да поставите възвратния вентил на края на маркуча.

# Монтаж

## Директно свързване към сифон на мивка

Използвайте държача за маркуч, адаптера, скобите за маркуч и възвратния вентил (допълнителен аксесоар).



1. Адаптер
2. Съединителна гайка на мивката
3. Скоба за маркуч
4. Край на маркуча (закрепен към държача за маркуч)
5. Възвратен вентил
6. Източващ маркуч на сушилнята

- Монтирайте адаптера **1** със съединителната гайка на мивката **2** към сифона на мивката. По правило съединителната гайка на мивката е оборудвана с шайба, която трябва да извадите.
- Поставете края на маркуча **4** върху адаптера **1**.
- Използвайте държача за маркуч.
- Затегнете скобата за маркуч **3** директно зад съединителната гайка на мивката с помощта на отвертка.
- Поставете възвратния вентил **5** в източващия маркуч **6** на сушилнята.

Възвратният вентил **5** трябва да бъде монтиран така, че стрелката върху възвратния вентил да сочи по посока на протичането (по посока на мивката).

- Закрепете възвратния вентил със скобите за маркуч.

## Промяна на отварянето на вратата

При тази сушилня можете сами да промените накъде да се отваря вратата.

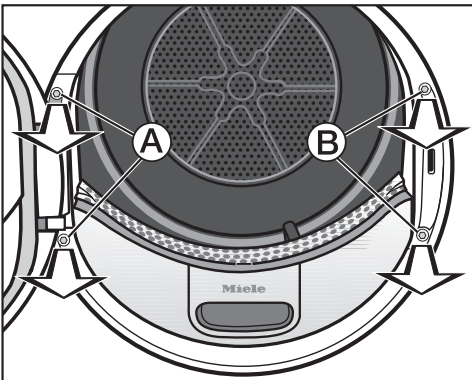
От съображения за сигурност е необходимо да изключите сушилнята от мрежата.

- отвертка Torx T20 и T30
- отвертка шлиц или клещи с остри върхове
- приложения капак за затварящия механизъм на вратата
- приложения капак за пантите на вратата
- мека подложка (покривка)

## Преместване на пантите на вратата

### 1. Снемане на вратата от сушилнята

- Отворете вратата.



- Отвъртете двата винта в основата на пантите на вратата **A** с отвертката Torx T30.

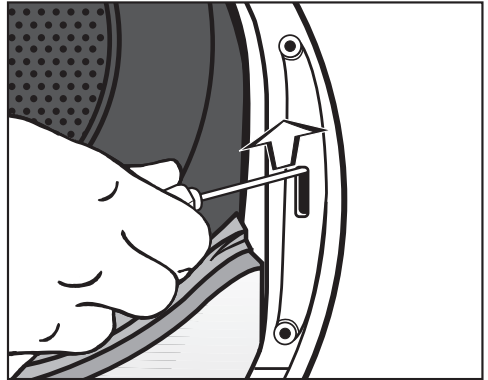
Вратата не може да падне.

- Хванете здраво вратата и я издърпайте напред: основата на пантите с двете цапфи трябва да се извади от отворите в сушилнята.

Сложете вратата с външната страна отдолу върху мека подложка (покривка), за да избегнете надраскване.

### 2. Сменете ключалката на вратата на сушилнята

- Отвъртете двата винта при ключалката на вратата **B** с отвертката Torx T30.

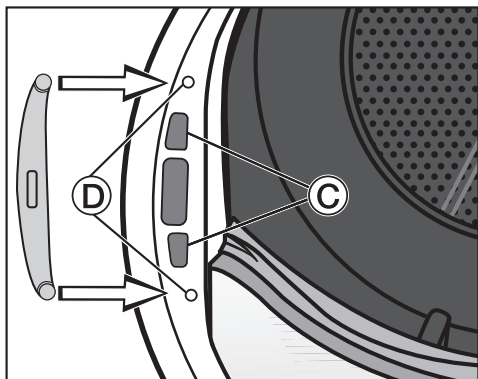


- Натиснете с отвертката ключалката на вратата нагоре.

Ключалката изскача от местоположението си и може да се смене.

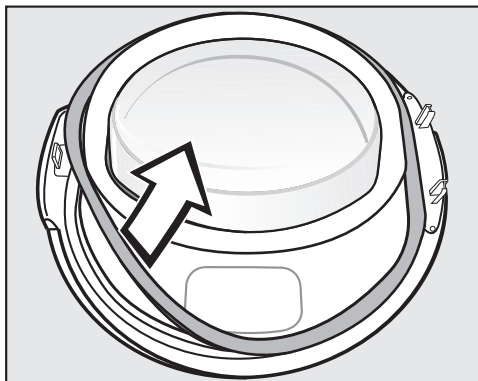
## Монтаж

- Завъртете ключалката на 180°.

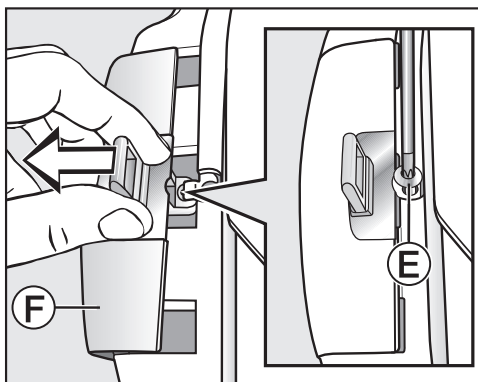


- Натиснете ключалката върху срещуположната страна на отвора на вратата, за да влезе в отворите ©.
- Преместете ключалката в позицията ѝ по такъв начин, че отворите за винтовете да съвпадат с тези на предната стена ©.
- Завийте двата винта Torx, за да застопорите ключалката.

### 3. Демонтаж на затварящия механизъм от вратата

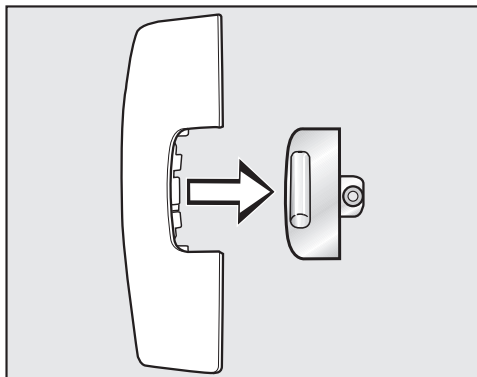


- Най-напред издърпайте уплътнителната гума от вратата и я оставете отстранени.



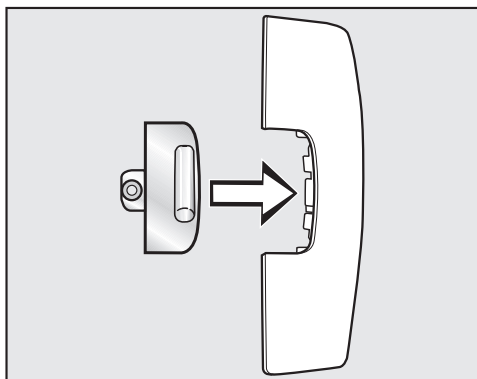
- Отвъртете винта © на затварящия механизъм с отвертката Torx T20 и го извадете.
- Плъзнете навън затварящия механизъм с капака на затварящия механизъм ©.





- Снемете затварящия механизъм.

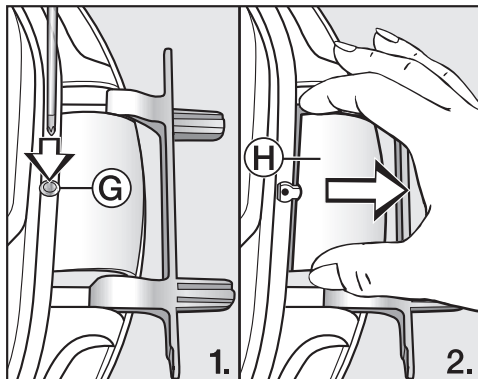
Оттук нататък няма да имате нужда от този капак на затварящия механизъм.



- Сега поставете затварящия механизъм в новия капак, който е на сушилнята.
- Най-напред сложете този капак на затварящия механизъм отстрани.

## 4. Демонтаж на пантите от вратата

Капакът за пантите на вратата, обаче, трябва да се откачи от точката на захващане **G** и да се снее.



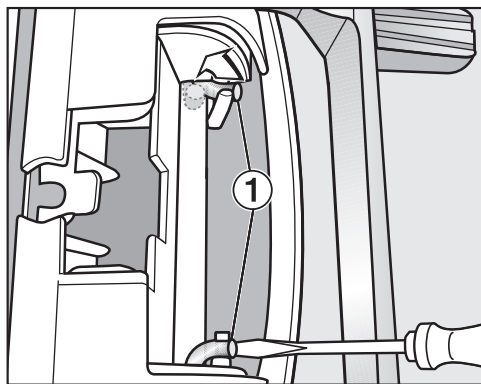
- Натиснете в точката на захващане **G** на капака на пантите леко навътре с отвертка.
- Извадете капака на пантите на вратата **H** навън, като използвате сила.

Оттук нататък няма да имате нужда от този капак на пантите на вратата.

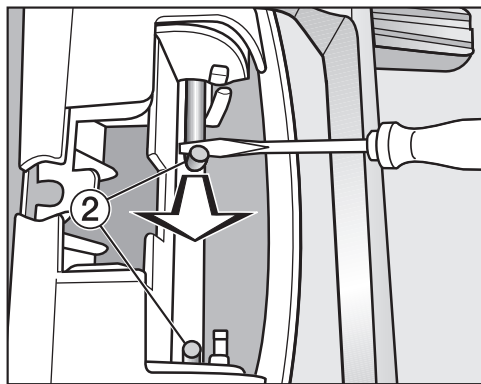
# Монтаж

## 5. Смяна на пантите на вратата

Пантите са фиксирани с 2 ъглови оси към вратата. Тези ъглови оси трябва да извадите с помощта на отвертка или клещи с остри върхове.



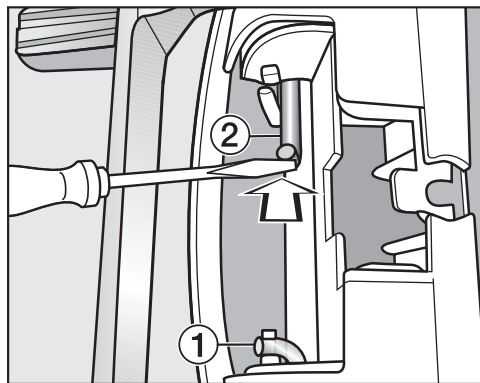
- Хванете с върха на отвертката под двете ъглови оси ① и завъртете осите така, че да са в изправена позиция.



- Изтеглете с отвертката или с клещи с остър връх първо едната ъглова ос ②, след това другата, към средата, докато всяка една от тях може да се извади изцяло.

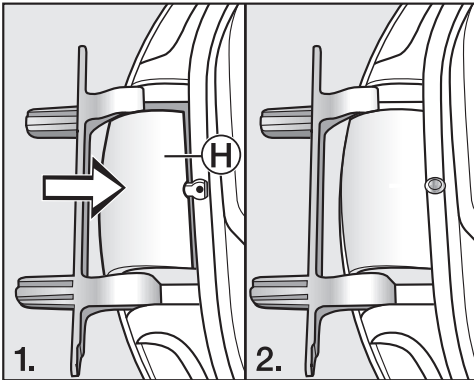
**Съвет:** При определени обстоятелства ъгловите оси може да са захванати много здраво. Можете да ги разхлаете по-лесно посредством лостово движение, като едновременно дърпате с Вашия инструмент.

- Снемете пантите на вратата и ги завъртете на 180°.
- Сложете пантите в срещуположната страна на вратата.



- Фиксирайте пантите на вратата с двете ъглови оси ②.
- Хванете с върха на отвертката под ъгловите оси и преместете осите така, че да се върнат в изходно положение ①.

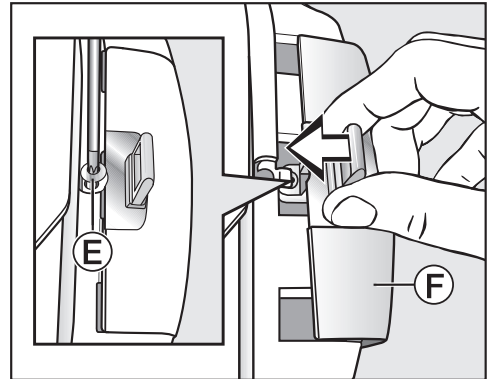
Сега имате нужда от новия капак на пантата на вратата, приложен към сушилнята.



- Поставете новия капак на пантата на вратата **H** така, че да щракне.

## 6. Смяна на затварящия механизъм на вратата

⚠ Сега имате нужда от новия капак на затварящия механизъм на вратата, приложен към сушилнята, на който вече сте сложили затварящия механизъм.

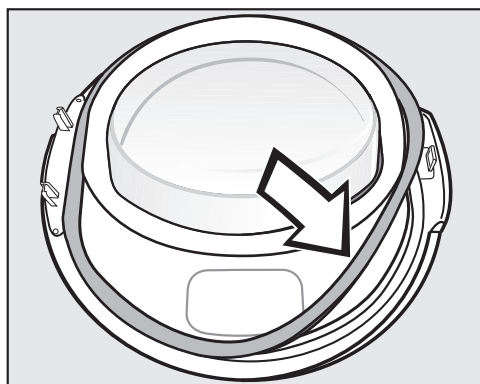


- Поставете капака на затварящия механизъм **F** със затварящия механизъм.
- Завийте винта **E** вътре.

# Монтаж

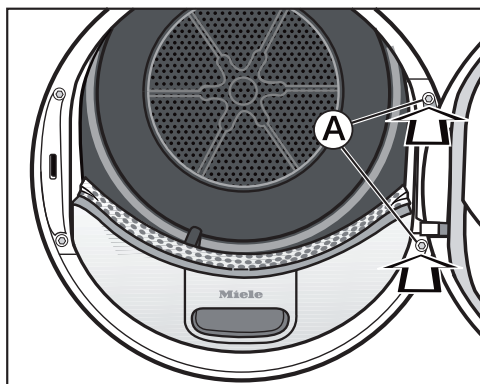
## Монтаж

### 7. Монтиране на вратата



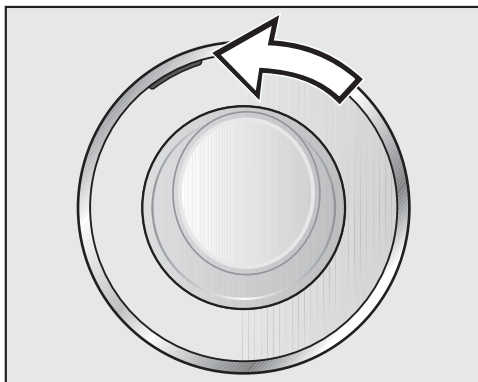
- Натиснете уплътнителната гума отново в жлеба на вратата.
- Поставете вратата пред сушилнята.
- Пъхнете основата на пантите с двете направляващи в отворите на сушилнята.

Основата на пантите на вратата трябва да е прилепнала към предната стена на сушилнята - тогава вратата не може да падне.



- Завийте вратата към основата на пантите (A) към сушилнята.

⚠ Тъй като променихте посоката на отваряне на вратата, отсега нататък тя ще се отваря от срещуположната страна.



- Сложете оранжевата маркировка на срещуположната страна, за да Ви сигнализира от коя страна се отваря вратата.


### Указание

⚠ Запазете двата капака, които вече не ползвате (“капак на затварящия механизъм” и “капак на пантите на вратата”). Ще имате нужда отново от тях, ако например след преместване в ново жилище се налага да промените посоката на отваряне на вратата отново.

## Електрическо свързване

Серийно сушилнята е “готова за включване” за свързване към защитен контакт.


Поставете сушилнята така, че контактът да е достъпен свободно. Ако контактът не е свободно достъпен, тогава се уверете, че от страна на инсталацията има устройство за разединяване на всеки полюс.

 Опасност от пожар вследствие на прегряване.

Използването на сушилнята с разклонители или удължители за захранване може да доведе до претоварване на кабелите.

От съображения за безопасност не използвайте разклонители или удължители за захранване.

Електрическата инсталация трябва да е изпълнена съгласно VDE 0100.

От съображения за сигурност препоръчваме употребата на прекъсвач на остатъчен ток (RCD) от типа  в определената за дома инсталация за електрическо свързване на сушилнята.

Повреденият мрежов захранващ кабел може да се сменя само със специален мрежов захранващ кабел от същия тип (предлаган от сервиза на Miele). От съображения за безопасност смяната трябва да се извършва само от квалифициран специалист или от сервиза на Miele.

Тези инструкции за експлоатация или табелката с данни предоставят информация за номиналната разходвана мощност и съответната защита. Сравнете тази информация с данните за електрическата връзка на място. В случай на съмнение попитайте електротехник.

Възможна е временна или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (напр. островни мрежи, системи за подсигуряване). Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или сравним стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия.

Функциите и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и при изолиран режим на работа или при несинхронна с мрежата работа, или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.

## Технически данни

---

Височина	850 mm
Ширина	596 mm
Дълбочина	643 mm
Дълбочина при отворена врата	1077 mm
възможност за поставяне под плот	да
възможност за монтиране в колона	да
Тегло	прибл. 62 kg
Обем на барабана	120 l
Количество на зареждане	9,0 kg (тегло на сухото пране)
Обем на резервоара за кондензна вода	4,8 l
Дължина на маркуча	1,49 m
Максимална височина на изпомпване	1,00 m
Максимална дължина на изпомпване	4,00 m
Дължина на захранващия кабел	2,00 m
Захранващо напрежение	вижте табелката с данни
Потребявана мощност	вижте табелката с данни
Предпазители	вижте табелката с данни
Присъдени знаци за качество	вижте табелката с данни
Консумация на енергия	вижте глава “Данни за потребление-то”
LED светодиоди	Клас 1
Честотна лента	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Максимална мощност на излъчване	< 100 mW

## Технически данни за сушилни машини, за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 392/2012

<b>MIELE</b>	
<b>Модел</b>	TWV 780 WP
Вместимост <sup>1</sup>	9,0 kg
Тип сушилня (вентилационна/ кондензна)	- / •
Клас на енергийна ефективност	
A+++ (с най-висока ефективност) до D (с най-ниска ефективност)	A+++
Средна годишна консумация на енергия (AE <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	174 kWh/година
Сушилня (автоматична / не автоматична)	• / -
Консумация на енергия на стандартна програма за памук	
Консумация на енергия при пълно зареждане	1,47 kWh
Консумация на енергия при непълно зареждане	0,78 kWh
Консумация на енергия при изключено положение (P <sub>d</sub> )	0,20 W
Средна консумация на енергия в режим на готовност (P <sub>f</sub> )	0,20 W
Продължителност на режима на готовност (T <sub>f</sub> ) <sup>3</sup>	15 min
Стандартна програма, за която се отнася информацията на етикета и енергийния стикер <sup>4</sup>	Памук със стрелка
Времетраенен на 'стандартна програма памук'	
Средно време на програма	169 min
Времетраене на програма ( при пълно зареждане )	220 min
Времетраене на програма ( при непълно зареждане )	131 min
Клас на ефективност на кондензация <sup>5</sup>	
A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност)	A
Средна ефективност на кондензация при 'стандартна програма памук', при пълно и непълно зареждане	94 %
Средна ефективност на кондензация при 'стандартна програма памук' ( половин зареждане )	94 %
Средна ефективност на кондензация при 'стандартна програма памук' ( половин зареждане )	94 %
Максимално ниво на шум (L <sub>WA</sub> ) <sup>6</sup>	62 dB(A) re 1 pW
За вграждане	-

• Да, има

<sup>1</sup> В кг. памучно пране при стандартна програма памук, при пълно зареждане.

<sup>2</sup> На база на 160 цикъла на сушене при стандартна програма памук, при пълно и непълно зареждане и при нисък режим на хранване. Актуалната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда.

## Технически данни

---

- 3 Ако сушилнята е оборудвана със система за управление на захранването
- 4 Тази програма е подходяща за сушене на нормално мокро памучно пране. Тя е най-ефективна по отношение на консумация на енергия, за сушене на памук.
- 5 Ако сушилнята е кондензна.
- 6 за стандартната програма памук при пълно зареждане




### **Декларация за съответствие**

С настоящото Miele декларира, че тази сушилна машина с термopомпа съответства на Директива 2014/53/EC.

Пълния текст на ЕС декларацията за съответствие можете да откриете на един от следните интернет адреси:

- Продукти, изтегляне, на [www.miele.bg](http://www.miele.bg)

## Данни за потреблението

	Зареждане <sup>1</sup> kg	Обороти на центрофугата на пералната машина об/мин	Остатъчна влага %	Енергия kWh	Време на работа min
Памук  <sup>2</sup>	9,0	1.000	60	1,47	220
	4,5	1.000	60	0,78	131
Памук напълно сухо	9,0	1.200	53	1,30	199
	9,0	1.400	50	1,25	189
	9,0	1.600	44	1,10	168
Памук влажен за гладене ∞	9,0	1.000	60	1,16	176
	9,0	1.200	53	1,00	154
	9,0	1.400	50	0,95	144
	9,0	1.600	44	0,80	122
Лесна поддръжка напълно сухо	4,0	1.200	40	0,50	65
Фино пране напълно сухо	2,5	800	50	0,55	70
Финиш вълна	2,0	1.000	50	0,02	5
Ризи напълно сухо	2,0	600	60	0,45	60
Експресна програма напълно сухо	4,0	1.000	60	0,80	80
Дънки напълно сухо	3,0	900	60	1,00	125
Импрегниране Напълно сухо	2,5	800	50	1,00	100
<sup>1</sup> Тегло на сухото пране					
<sup>2</sup> Тестова програма съгласно Регламент (ЕС) № 392/2012 по отношение на енергийното етикетиране в съответствие с EN 61121.					
Всички необозначени стойности са определени в съответствие със стандарт EN 61121.					

**В зависимост от количеството на зареждане, различните текстилни изделия, остатъчна влага след центрофугирането, колебания в напрежението в електрическата мрежа или твърдостта на водата данните на потреблението могат да се отклоняват от посочените стойности.**

Показаните от сушилнята данни за потреблението могат да се отклоняват от посочените в таблицата с данни за разхода данни. Отклоненията са резултат от начина на определяне на данните в сушилнята. Така например времето за изпълнение на програмата се влияе от остатъчната влажност и от състава на прането, което пък се отразява върху потреблението на енергия.

С настройките можете да адаптирате електрониката на сушилнята към променящите се изисквания. Настройките можете да променяте по всяко време.

## Извикване на настройките

- Включете сушилнята.
- Превъртете до втората страница на главното меню.
- Натиснете сензорния бутон Settings.

## Избиране на настройки

Настройките са групирани в няколко области.

- Изберете желаната област.
- Превъртете в списъка за избор, докато се появи желаната настройка.
- Натиснете сензорния бутон, за да обработите настройката.

## Обработване на настройки

- Променете показаната стойност и потвърдете с OK.

или

- Натиснете опция, за да я изберете.

Избраната опция се маркира в оранжево.

Избраната опция е запаметена. Дисплеят се превключва към меню Настройки или едно ниво на менюто назад.

## Завършване на настройките

- Натиснете сензорния бутон ↶.

Дисплеят се превключва едно ниво на менюто назад.

- Натиснете сензорния бутон ⏪.


Дисплеят превключва към главното меню.

# Настройки

## Управление/индикация

### Language

Дисплеят може да показва различни езици.

Знамето  след думата Език служи за ориентация, когато е настроен език, който не разбирате.

Избраният език се запамятава.

### Code

ПИН кодът предпазва Вашата сушилня от неоторизирано използване.

### Избор

- Activate  
При активиран ПИН код след включване трябва да се въведе ПИН код, за да може да се обслужва сушилнята.  
Даденият фабрично ПИН код е 250.
- Change  
Може да бъде въведен произволен ПИН код.

Без ПИН код само сервизът на Miele може да отключи сушилнята. Запишете си новия ПИН код.

- Deactivate  
Ако искате сушилнята да се обслужва без въвеждане на код. Появява се само ако преди това е бил активиран ПИН код.

### Clock display

След избиране на формата на времето можете да настроите часа.

### Избор

- Clock format  
Форматът на времето се настройва.
  - 24 h (фабрична настройка)
  - 12 h
- Set  
Актуалното време се настройва.

### Consumption

Може да се покаже общото потребление.

### Избор

- Previous programme  
Консумация на енергия на последната програма
- Total consumption  
Обща консумация до момента
- Set the cost  
Разходи, цена на kWh

## Memory

Сушилнята запамятава последно избраните настройки на програма за сушене (степен на сушене и/или екстра или при някои програми продължителността).

При повторен избор на програмата за сушене сушилнята показва запамените настройки.

### Избор

- Off (фабрична настройка)
- On

## Volume

Силата на звука на сигнала при включване и за край на програмата може да се промени. Освен това може да се промени силата на звука на сигнала, който прозвучава при натискане на сензорните бутони.

### Избор

- Finish tone
- Keypad tone
- Welcome tone

Настройката се извършва на 7 степени и освен това може да се изключи.

## Behaviour finish tone

Звуков сигнал Ви известява за края на програмата. Вие можете да определите колко дълго да звучи звуковият сигнал.

### Избор

- Only 3 times after finish  
Звуковият сигнал прозвучава 3 пъти в края на програмата.
- Up to 1 h after finish  
След края на програмата звуковият сигнал звучи до автоматичното изключване на сушилнята (максимално един час).

## Display brightness

Яркостта на дисплея може да се променя на степени.



Настройката се извършва на 7 степени.

Фабрична настройка: средна степен

## Wash2Dry

Можете да изключите функцията *Wash2Dry*.

### Избор

- On (фабрична настройка)  
 Wash2Dry се активира и свети в главното меню.
- Off  
 Wash2Dry не свети.

# Настройки

---

## “Display” off status

За пестене на енергия дисплеят и осветлението на бутоните угасват след 10 минути и само бутон *Старт/Стоп* мига бавно. Вие можете да промените това.

### Избор

- On  
Дисплеят става тъмен (след 10 минути):
  - ако след включването не последва избор на програма
  - по време на изпълнение на програма
  - след приключване на програма.
- On. Not in current prog.  
(фабрична настройка)  
Дисплеят остава тъмен (както бе описано по-нагоре), но не по време на текуща програма.

Показанията могат да се включат отново с докосване на произволен бутон.

## Свързване в мрежа

### Miele@home

Управлявайте свързването в мрежа на Вашата сушилня с домашната WLAN мрежа.

Следните точки могат да се появят в подменюто:

#### Set up

Това съобщение се появява само когато сушилнята още не е свързана с WLAN мрежа.

Протичането на настройката може да намерите в глава “Първо пускане в експлоатация”.

#### Activate

(вижда се, когато Miele@home е деактивирано)

Функцията WLAN се включва отново.

#### Deactivate

(вижда се, когато Miele@home е активирано)

Miele@home остава настроено, функцията WLAN се изключва.

#### Connection status

(вижда се, когато Miele@home е активирано)

Показват се следните стойности:

- WLAN качество на приемане
- име на мрежата
- IP адрес

#### Set up again

(вижда се, когато е настроено)

Нулира съобщението WLAN (мрежа), за да се направи веднага друга настройка.

#### Reset

(вижда се, когато е настроено)

- WLAN се изключва.
- Свързването към WLAN се нулира на фабричната настройка.

Нулирайте мрежовата конфигурация, когато изхвърляте или продавате сушилнята, или когато пускате в експлоатация употребявана сушилня.

Само така се гарантира, че сте изтрили всички лични данни и предишният собственик повече не може да осъществява достъп до сушилнята.

За да се използва отново Miele@home, трябва отново да се осъществи връзката.

# Настройки

---

## SmartGrid

Настройката SmartGrid се вижда само когато настройката Miele@home е настроена и активирана.

С тази функция можете да стартирате автоматично Вашата сушилня във време, в което тарифата на тока на Вашия доставчик на енергия е най-изгодна.

Ако сте активирали SmartGrid, бутонът *Отложен старт* има нова функция. С бутона “Отложен старт” настройвате SmartGrid. След това сушилнята се стартира в рамките на зададения от Вас интервал от време от сигнал, изпратен от Вашия енергиен доставчик. Ако до края на зададеното от Вас време за стартиране не бъде изпратен сигнал от Вашия енергиен доставчик, сушилнята стартира автоматично (вижте глава “Отложен старт”).

SmartGrid е дезактивиран фабрично.

## Remote control

Настройката Remote control се вижда само когато настройката Miele@home е настроена и активирана.

Ако сте инсталирали приложението Miele@mobile на ново мобилно крайно устройство, можете да извикате статуса на Вашата сушилня отвсякъде и да стартирате дистанционно сушилнята и чрез програмата *MobileStart* да я управлявате дистанционно.

Можете да изключите настройката Remote control, ако не желаете да управлявате сушилнята с Вашето мобилно крайно устройство.

Прекъсване на програмата може да се осъществи и през приложението, ако Remote control не е включено.

С бутона “Отложен старт” задайте интервал от време, в рамките на който искате Вашата сушилня да стартира, след което стартирайте отложени старт (вижте глава “Отложен старт/SmartStart”).

Сушилнята може да се стартира в рамките на зададения от Вас интервал от време от сигнал, изпратен от Вас.

Ако до края на зададеното от Вас време за стартиране не бъде изпратен стартов сигнал, сушилнята стартира автоматично.

Фабрично е активирано дистанционно управление.



## RemoteUpdate

Чрез RemoteUpdate може да бъде актуализиран софтуерът на Вашата сушилна.

RemoteUpdate е активиран фабрично.

Ако не инсталирате RemoteUpdate, можете да използвате Вашата сушилна както обикновено. Въпреки това Miele препоръчва да инсталирате RemoteUpdate.

### Активиране

Опцията на менюто RemoteUpdate се показва и може да бъде избрана само ако сте свързали Вашата сушилна във Вашата WLAN мрежа (вижте глава “Настройки”, раздел “Miele@home”).

Функцията RemoteUpdate на Miele може да се използва само ако сушилната е свързана с WLAN мрежа и Вие имате акаунт в приложението Miele@mobile. Там трябва да е регистрирана сушилна.

Условията за ползване ще намерите в приложението Miele@mobile.

Някои актуализации на софтуера могат да се извършват само от сервиза на Miele.

## Изтичане на RemoteUpdate

Ако RemoteUpdate е на разположение за Вашата сушилна, то Ви се показва автоматично.

Можете да изберете дали желаете да стартирате RemoteUpdate веднага, или по-късно. Ако изберете “Start later”, следва запитване след повторно включване на сушилната.

RemoteUpdate може да трае няколко минути.

При RemoteUpdate обърнете внимание на следното:

- Докато не получите съобщение, няма на разположение RemoteUpdate.
- Инсталиран RemoteUpdate не може да се върне.
- Не изключвайте сушилната по време на RemoteUpdate. В противен случай RemoteUpdate ще се прекъсне и няма да се инсталира.

# Настройки

---

## Изпълнение на програмата

### Anti-crease

Защитата против намачкване намалява намачкването след края на програмата.

До 2 часа след завършване на процеса на сушене барабанът се върти. Това помага за намаляване на намачкването.

### Избор

- Off
- 1 h
- 2 h (фабрична настройка)

### Cooling down temp.

Прането се охлажда автоматично преди края на програмата. Във всички програми със степени на сушене можете преди края на програмата да настройвате автоматичната фаза на охлаждане на по-хладно, с което се удължава фазата на охлаждане.

### Избор

Изборът се осъществява в стъпки от по 1 °C.

- 55 °C (фабрична настройка)
- ...
- 40 °C

## Drying levels

Можете индивидуално да адаптирате степените на сушене на програмите *Памук*, *Лесна поддръжка* и *Автоматична*.

Настройката се извършва на 7 степени.

Фабрична настройка: средна степен

## Параметри на уреда

### Airways indicator


Влакната трябва да се отстранят след сушенето. Допълнително това напомняне светва, когато се достигне определена степен на отделяне на влакна:

**i** Clean the fluff and plinth filters. See the operating instruction manual for more information.

Имате възможност сами да решите при каква степен на отделяне на влакна да се появи напомнянето.

### Избор

Установете чрез изпробване кой избор отговаря на Вашите навици за сушене.

- Off  
Напомнянето не се появява. При особено екстремно затруднение на подаването на въздух следва прекъсване на програмата и съобщение за грешка  
 Clean the fluff filter. Check the airways., независимо от тази опция.
- Heavy  
Напомнянето се появява едва при силно натрупване на влакна.
- Normal (фабрична настройка)
- Light  
Напомнянето се появява още при минимално натрупване на влакна.

## Conductivity

Тази настройка е валидна само за райони с много ниска твърдост на водата.

При мека вода е възможно резултатът от сушенето да не е задоволителен.

Изберете тази настройка само когато водата, в която са били прани текстилните изделия, е много мека и стойността на проводимостта (електрическата проводимост) е по-малка от 150  $\mu\text{S}/\text{cm}$ . За стойността на проводимостта на питейната вода можете да се информирате от водоснабдителното предприятие.

### Избор

- Normal (фабрична настройка)
- Low <150mS (само за региони с много ниска твърдост на водата)

# Настройки

---

## Operating hours

Можете да прочетете колко часа е работила Вашата сушилня.

Показанието се представя като общо време на работа в часове.

## Factory default

Всички настройки, с изключение на *Operating hours*, се нулират до фабричните настройки.

### Избор

**i** Reset to factory settings?

- Yes  
Настройките се нулират до фабричните настройки.
- No  
Настройките не се нулират до фабричните настройки.

## Legal information

### Open Source лицензи

Тук можете да разгледате информацията.

### Авторски права и лицензи за софтуер за обслужване и управление

За обслужване и управление на уреда Miele използва собствени и чужди софтуери, които не попадат под действието на така наречените лицензни условия за отворен код. Тези софтуери/софтуерни компоненти са защитени с авторски права. Авторските права на Miele и трети лица трябва да се спазват.

Освен това в настоящия уред са включени софтуерни компоненти, които се предоставят при лицензни условия за отворен код. Можете да извикате компонентите с отворен код заедно със сведенията относно авторските права, копията от съответно валидните лицензни условия, както евентуално и друга информация в уреда от опцията от менюто [Settings | Appliance parameters | Legal information | Open source licences](#). Посочените там правила относно отговорността и гаранцията на лицензните условия за отворен код са в сила само по отношение на съответните носители на авторски права.

## Авторски права и лицензи за комуникационния модул

За обслужване и управление на комуникационния модул Miele използва собствени и чужди софтуери, които не попадат под действието на така наречените лицензни условия за отворен код. Тези софтуери/софтуерни компоненти са защитени с авторски права. Авторските права на Miele и трети лица трябва да се спазват.

Освен това в настоящия комуникационен модул са включени софтуерни компоненти, които се предоставят при лицензни условия за отворен код. Можете да извикате компонентите с отворен код заедно със сведенията относно авторските права, копията от съответно валидните лицензни условия, както евентуално и друга информация, локално през IP през уеб браузър (*http://<ip adresse>/Licenses*). Посочените там правила относно отговорността и гаранцията на лицензните условия за отворен код са в сила само по отношение на съответните носители на авторски права.



МИЛЕ БЪЛГАРИЯ ЕООД  
Ул. Бяла черква №24  
гр.София, 1408

Тел: + 359 2 426 00 89  
+ 359 882 391 073  
Имейл адрес: [info@miele.bg](mailto:info@miele.bg)  
[www.miele.bg](http://www.miele.bg)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Deutschland

TWV 780 WP

bg-BG

M.-Nr. 12 234 660 / 00